

Verwaltungsgemeinschaft



Groß Düben
Džewin

Schleife
Slepo

Trebendorf
Trjebin

Amtsblatt

hamtske łopjeno

Informationen Monat Mai 2025

Informacije za mėsac różownik 2025

Ausgabedatum / wudaće wot: **21.05.2025**

Aus dem Inhalt:

Seite 7

Entgeltordnung für die Benutzung des Schwimmbades Mühlrose

Seite 16

Auslegung Entwurf der Haushaltssatzung 2025 der Gemeinde Trebendorf

Seite 17

Allgemeinverfügung Einziehung von öffentlich gewidmeten Ortsstraßen in der Gemeinde Trebendorf

Seite 30

Neuigkeiten aus dem Projekt „SorBIT“

Seite 35

„Sport macht Bildung“



Wie in fast allen Ortschaften der Verwaltungsgemeinschaft Schleife fand auch in Groß Düben das traditionelle Hexenbrennen statt.

Foto: NOLYweb

Nächste Ausgabe: 25.06.2025

Redaktionsschluss: 06.06.2025

Impressum:

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil der Wudawaćel a zamolwity za hamtski džěl

Gemeinde Schleife:
Bürgermeister Jörg Funda
gmejna Slepo: wjesnjanosta Jörg Funda

Gemeinde Groß Düben:
Bürgermeister Sebastian Bertko
gmejna Džewin: wjesnjanosta Sebastian Bertko

Gemeinde Trebendorf:
Bürgermeister Robert Sprejz
gmejna Trjebin: wjesnjanosta Robert Sprejz

Gemeinde Schleife

Bürgermeister

Herr Funda buergermeister@schleife-slepo.de 035773 729-13

Sekretariat

Fax: 035773 729-24
Herr Jurk sekretariat@schleife-slepo.de 035773 729-27
Frau Eckert post@schleife-slepo.de 035773 729-0 oder -11

Hauptamt

Frau Mudra hauptamt@schleife-slepo.de 035773 729-12
Frau Sergon gewerbeamt@schleife-slepo.de 035773 729-16
Frau Mücke meldeamt@schleife-slepo.de 035773 729-19
Frau Mücke standesamt@schleife-slepo.de 035773 729-19
Frau Bastian liegenschaften@schleife-slepo.de 035773 729-20
Herr Stechemesser abwasser@schleife-slepo.de 035773 729-15
Frau Rathner kita.schule@schleife-slepo.de 035773 729-31
Frau Schurmann feuerwehr.kultur@schleife-slepo.de 035773 729-37

Kämmerei

Frau Piehl kaemmerei@schleife-slepo.de 035773 729-18
Frau Marusch kassenleiter@schleife-slepo.de 035773 729-30
Frau Derno kasse@schleife-slepo.de 035773 729-35
Frau Hantscho steuern@schleife-slepo.de 035773 729-17
Frau Schiller verwaltung.kasse@schleife-slepo.de 035773 729-25
Frau Wagner kasse.kaemmerei@schleife-slepo.de 035773 729-29

Amt für Planen, Bauen und Bergbau

Herr Seidlich planung.bergbau@schleife-slepo.de 035773 729-23
Frau Scherer verwaltung.bergbau@schleife-slepo.de 035773 729-26
Frau Ladusch bearbeiter.bergbau@schleife-slepo.de 035773 729-22
Frau Dreißig bauamt@schleife-slepo.de 035773 729-14
Frau Scherer klimaschutz@schleife-slepo.de 035773 729-26
Herr Schulz verwaltung.bauamt@schleife-slepo.de 035773 729-28

Sprechzeiten des Gemeindeamtes in Schleife:

Montag: geschlossen
Dienstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und
13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Mittwoch: geschlossen
Donnerstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und
13.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Freitag: 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr
und zusätzlich:
Meldeamt jeden 1. Samstag im Monat
09.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Bibliothek Schleife

Öffnungszeiten Mo. 9 - 11 und Do. 15 - 17 Uhr
(Deutsch-Sorbischer Schulkomplex) 035773 996205
bibliothek@schleife-slepo.de

Kindertagesstätten

Kita „Pffikus“ Schleife Kita „Milenka“ Rohne:
Tel.: 035773 76243 Tel.: 035773 76371
E-Mail: kita-pffikus@schleife-slepo.de E-Mail: kita.milenka@schleife-slepo.de

Oberschule Schleife

Tel.: 035773 996202
Fax: 035773 996220

Hort Schleife

Tel.: 035773 996001
Fax: 035773 996020

Grundschule Schleife

Tel.: 035773 996102
Fax: 035773 996120

E-Mail: hort@schleife-slepo.de

E-Mail: info@os-schleife.de

E-Mail: info@grundschule-slepo.de

Friedensrichter der VG Schleife

Der Friedensrichter, Christian Gaetz, ist werktags telefonisch unter
0152 22873158 oder per Mail friedensrichter-schleife@gmx.de erreichbar.

Bürgerpolizistin E-Mail: Kathrin.Stille@polizei.sachsen.de
Kathrin Stille Tel.: 03576 2620

Revierförsterin

Frau Annett Hornschuh 03576 2198230 oder 0175 1852530
Sorbisches Kulturzentrum Schleife 035773 77230
Soziales Zentrum „St. Barbara“ 035773 99680
Strugaue 3, 02959 Schleife
Störungshotline Marienberg GmbH 035600 6666



Gemeinde Groß Düben

Bürgermeister

Sebastian Bertko
Dorfstraße 90 Tel.: 035773 70633
02959 Groß Düben Fax: 035773 70633
E-Mail: buergermeister@gross-dueben.de
Internetseite: www.grossdueben-online.de

Sprechstunde des Bürgermeisters:

Am **ersten Dienstag im Monat in Groß Düben (Bürgermeisterbüro)** und
am **dritten Dienstag im Monat in Halbendorf (Feuerwehrversammlungs-**
raum), jeweils von 15:00 bis 18:00 Uhr.
Termin gern auch nach Vereinbarung:
Handy: 0170 7750198

Bankverbindung:

Empfänger: Gemeinde Groß Düben
Bank: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
BIC: WELADED1GRL IBAN: DE46850501000080000320

Kita „Spatzennest“

Groß Düben
Tel.: 035773 70644
E-Mail: kita.spatzennest@gross-dueben.de

Kita „Storchennest“

Halbendorf
Tel.: 035773 76991
E-Mail: kita.storchennest@gross-dueben.de

Eisstadion/Squash

Horlitzaweg 11B, Groß Düben
Ansprechpartnerin: Viola Kaschub
Tel.: 0162 2657794

Bungalowvermietung Waldsee Groß Düben

Ansprechpartnerin: Viola Kaschub
Tel.: 0162 2657794
E-Mail: waldsee@gross-dueben.de

Gemeindeamt Trebendorf

Gemeindeamt Trebendorf

Tiergartenstraße 3, 02959 Trebendorf
Tel.: 035773 70266, Fax: 035773 73825
info@trebendorf.de

Bürgermeister: Robert Sprejz

Tel.: 0152 07521485

E-Mail: buergermeister@trebendorf.de

Sprechzeit des Bürgermeisters:

jeden zweiten Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr

Internetseite:

www.trebendorf.de

Bankverbindung:

Empfänger: Gemeinde Trebendorf
Bank: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
BIC: WELADED1GRL IBAN: DE41850501000080000410

Kita Trebendorf

Tel.: 035773 910910
Fax: 035773 910911
E-Mail: kita.lutki@trebendorf.de

Für alle Gemeinden

Rufnummern Entsorgung und Störung Trink- und Abwasser:
KVL GmbH

Störungsrufnummer Trinkwasser: 03576 5599888
Störungsrufnummer Abwasser: 03576 5599899
Mobile Entsorgung: 03576 5599855



Gemeinde Schleife

Informationen für die Bürgerinnen und Bürger

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, nun liegt die, für unsere Orte so bedeutsame, Osterzeit hinter uns und ich möchte das aktuelle Amtsblatt nutzen, mich bei allen, die unsere Traditionen pflegen und unterstützen, ganz herzlich zu bedanken.

Für mich ist immer der Moment, wenn die Ostersängerinnen singend durch die Orte gehen, ein ganz besonderes und feierliches Erlebnis. Daher möchte ich es nicht versäumen, auch ihnen, aber auch allen, die helfend dabei sind, ganz herzlich zu danken.

Wenige Tage später versammelten sich dann wieder Groß und Klein an den Hexenfeuern und hatten gemeinsam eine gute Zeit. Auch hier sorgten wieder viele dafür, dass dies so gelungen ist. Herzlichen Dank auch ihnen und euch.

Am Montagfrüh, gleich nach den Osterferien, gingen die Sirenen und die Kameradinnen und Kameraden der Wehren wurden zu einem Alarm in unsere Schule gerufen. Zum Glück war es nur eine Übung, diese aber sehr realitätsnah. Niemand, außer die Gemeindewehrleitung, die Schulleitung und wenige Verwaltungsmitarbeiter wusste Bescheid. Im hinteren Teil des Amtsblattes wird hierüber berichtet. Vielen Dank auch hier an alle. Besonders natürlich an die Kameradinnen und Kameraden, aber beispielsweise auch deren Arbeitgeber, die ihre Mitarbeiter für diese wichtige Aufgabe freistellen.

Unser Projekt SorbIT nimmt langsam an Fahrt auf, im Amtsblatt wird seit März regelmäßig darüber berichtet. Sehr interessant und kreativ war das „Lausitz Cafe“ (eine wiederkehrende Veranstaltung zum Strukturwandel), welches nun schon zum zweiten Mal in Schleife Halt machte. Unter Organisation der ENO und mit Unterstützung durch ZARI (das Projekt zur Sprachmotivation mit Juliana Kaulfürst) sowie SorbIT wurden unter reger Anteilnahme kreative Ideen entwickelt und aus-

getauscht. Ein wirklich gelungener Austausch, dessen Ergebnisse Mut machen.

Vielen Dank an die Organisatoren und alle die teilgenommen haben. Einen besonderen Dank verdienen die Eltern und Schüler, die ein leckeres Büffet für die Teilnehmer kreiert haben.

Eine sehr innovative Idee hatten die Rohner Kameraden um Wehrleiter Andreas Pudel. Da einige Kameradinnen und Kameraden im Homeoffice arbeiten, wurde diese Möglichkeit mit der Notwendigkeit der Absicherung der Tageseinsatzbereitschaft kombiniert. Daraus entstand die Idee des Co-Working-Spaces im Gerätehaus. Wenn also Kameradinnen und Kameraden im Homeoffice sind, so können sie das nun vom Arbeitsplatz im Gerätehaus sein. Eine wirklich innovative Idee und ein Pilotprojekt in Sachsen.

Erfreulicherweise wurde dieses Projekt durch Fördermittel des Freistaates Sachsen sowie unsere Stiftung „Zukunft für Schleife“ begleitet und dem Gemeindehaushalt entstanden keine Kosten.

Herzlichen Glückwunsch zur erfolgreichen Umsetzung dieses Projekts und ein herzliches Dankeschön.

Es lohnt sich neue Wege zu gehen, Ideen zu formulieren und umzusetzen. Das trägt in den Wehren bereits bei der Ausbildung des Nachwuchses beachtliche Früchte. Ich ziehe den sprichwörtlichen Hut vor allen, die sich so vehement für die Gemeinschaft einsetzen.

Ihr Bürgermeister

Jörg Funda



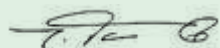
Foto: Andy Paulik

Einladungen

Die nächste öffentliche Sitzung des
Gemeinderates Schleife findet,
am Dienstag, den 03.06.2025 um 19.00 Uhr,
im „Saal des Sorbischen Kulturzentrums“ Schleife, Friedensstraße 65, 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 31.03.2025
3. Protokollkontrolle vom 06.05.2025
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Bericht zu Baumaßnahmen und Bergbau
6. Beratung und Beschluss zur Beschlussvorlage zur Festlegung der Sitzungszeiten für öffentliche und außerordentlich öffentliche Gemeinderatssitzungen
7. Beratung und Beschluss zur Beschlussvorlage zur Anpassung der Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Schleife vom 01.04.2024
8. Anfragen der Bürger
9. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)

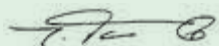


Jörg Funda
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des
Verwaltungsausschusses Schleife findet,
am Dienstag, den 24.06.2025 um 18.30 Uhr,
im „Gemeindeamt Schleife“, Friedensstraße 83, 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 20.05.2025
3. Beratung und Beschluss über die Annahme und Verwendung von Spenden
4. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)

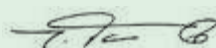


Jörg Funda
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des
Technischen Ausschusses Schleife findet,
am Donnerstag, den 26.06.2025 um 19.00 Uhr,
im „Gemeindeamt Schleife“ Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 22.05.2025
3. Beratung zu Baumaßnahmen
4. Beratung zu Bauanträgen
5. Anfragen der Bürger
6. Vorberatungen zu Gemeinderatssitzungen (nicht öffentlich)

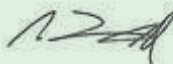


Jörg Funda
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des
Ortschaftsrates Schleife findet,
am Montag, den 16.06.2025 um 19.00 Uhr,
im „Alten Bauhof“ Schleife, Hoyerswerdaer Straße 25, 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle vom 12.05.2025
3. Beratung und Beschluss über Hinderungsgründe eines Ortschaftsrates
4. Informationen aus dem Gemeinderat und den Ausschüssen
5. „offene Gesprächsrunde“
6. Fragen, Hinweise und Informationen der Bürger



Mike Zuchold
Ortsvorsteher

Die nächste öffentliche Sitzung des
Ortschaftsrates Rohne findet,
am Mittwoch, den 04.06.2025 um 19.00 Uhr,
in der „Freiwilligen Feuerwehr“ Rohne, Dorfstraße 63,
02959 Schleife-Rohne, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle vom 07.05.2025
3. Bericht aus Gemeinderat und Ausschüssen
4. Bericht aus Rohne
5. Fragen der Bürger
6. Sonstiges, Termine



Falk Passow
Ortsvorsteher

Die nächste öffentliche Sitzung des
Ortschaftsrates Mulkwitz findet,
am Mittwoch, den 04.06.2025 um 19.00 Uhr,
in der „Freiwilligen Feuerwehr“ Mulkwitz,
Dorfstraße 25a, 02959 Schleife-Mulkwitz, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle vom 07.05.2025
3. Bericht der Gemeinderäte
4. Bericht aus den Ausschüssen
5. Allgemeine Informationen
6. Diskussion und Hinweise der Bürger



Manuela Wolf
Ortsvorsteherin

Die nächste öffentliche Sitzung des
Ortschaftsrates Mühlrose findet,
am Donnerstag, den 05.06.2025 um 18.30 Uhr,
im „Dorfgemeinschaftshaus“ Mühlrose,
Jagdschlossweg 15, 02959 Schleife-Mühlrose, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle vom 08.05.2025
3. Aktueller Stand zur Umsiedlung
4. Schwimmbad Mühlrose
5. Informationen des Ortschaftsrates
6. Fragen der Bürger



Detlef Rölke
Ortsvorsteher

Hinweis zu den ortsüblichen Bekanntmachungen der Gemeinde Schleife

Entsprechend der am 05.03.2024 beschlossenen Bekanntmachungssatzung, werden die ortsüblichen Bekanntmachungen (Einladungen und Tagesordnung öffentlicher Sitzungen u.a.) auf der Webseite der Gemeinde Schleife **www.schleife-slepo.de** veröffentlicht.

Nutzen Sie hierfür gern den folgenden QR-Code.

Die **Bekanntmachungstermine** für den Monat Juni sind der **13.06.2025** sowie der **27.06.2025**.



Bekanntmachungen

Beschluss OR MÜH 01 / 2025

Beschluss zur Richtlinie Fonds „Ortsentwicklung Mühlrose“

Der Ortschaftsrat Mühlrose beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 10.04.2025 die Richtlinie zum Fonds „Ortsentwicklung Mühlrose“ in der geänderten Form.

Mühlrose, den 11.04.2025



Detlef Rölke
Ortsvorsteher

Beschluss SCH 21 / 2025

Beschluss zur Richtlinie Fonds „Ortsentwicklung Mühlrose“

Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 06.05.2025 die Richtlinie Fonds „Ortsentwicklung Mühlrose“ in der vorliegenden Form.

Beschluss SCH 22 / 2025

Beschluss über die Kalkulation zu den Entgelten Schwimmbad Mühlrose

Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 06.05.2025 die Kalkulation über die Entgelte für das Schwimmbad Mühlrose in der vorliegenden Form.

Beschluss SCH 23 / 2025

Beschluss über die Entgeltordnung Schwimmbad Mühlrose

Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 06.05.2025 die Entgeltordnung für das Schwimmbad Mühlrose in der vorliegenden Form.

Beschluss SCH 24 / 2025

Beschluss zum Entwicklungskonzept der Verwaltungsgemeinschaft Schleife

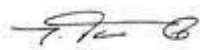
Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 06.05.2025, das vorliegende Entwicklungskonzept für die Verwaltungsgemeinschaft Schleife mit den Gemeinden Schleife (Slepo), Trebendorf (Trjebin) und Groß Düben (Džewin) abzulehnen.

Beschluss SCH 25 / 2025

Grundsatzbeschluss zur Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Dach des Schulkomplexes Schleife

Der Gemeinderat Schleife beauftragt in seiner öffentlichen Sitzung am 06.05.2025 und nach Vorberatung im Technischen Ausschuss die Verwaltung, Varianten zu prüfen, wie die aktuellen Energiekosten für sämtliche öffentliche Gebäude signifikant durch den Einsatz von Erneuerbaren Energien gesenkt werden können. Die Prüfung zur Nutzung einer Photovoltaikanlage auf dem Dach des dt.-sorbischen Schulkomplexes, hat hierbei höchste Priorität.

Schleife, den 07.05.2025



Jörg Funda
Bürgermeister



Wann erscheint die nächste
Ausgabe? Scan mich!
Ihr Amtsblatt Schleife

Amtsblatt / hamske łopjeno

IMPRESSUM

Das Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Groß Düben • Schleife • Trebendorf erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen/nichtamtlichen Teil der/
Wudawačel a zamolwity za hamski džel

Gemeinde Schleife: Bürgermeister Jörg Funda/

gmejna Slepo: wjesnjanosta Jörg Funda

Friedensstraße 83, 02959 Schleife, ☎ 035773 - 7290, ✉ post@schleife-slepo.de

Gemeinde Groß Düben: Bürgermeister Sebastian Bertko/

gmejna Džewin: wjesnjanosta Sebastian Bertko

Dorfstraße 90, 02959 Groß Düben, ☎ 035773 - 70633, ✉ gemeinde@gross-dueben.de

Gemeinde Trebendorf: Bürgermeister Robert Sprejz/

gmejna Trjebin: wjesnjanosta Robert Sprejz

Tiergartenstraße 3, 02959 Trebendorf, ☎ 035773 - 70266, ✉ info@trebendorf.de

- Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG

04916 Herzberg/Elster, An den Steinenden 10, Telefon: 03535 489-0,

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg/Elster, An den Steinenden 10

vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan

www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische oder um Stimmen werbende Gruppierung/der Auftraggeber verantwortlich.

Entgeltordnung für die Benutzung des Schwimmbades Mühlrose

Der Gemeinderat der Gemeinde Schleife hat in seiner öffentlichen Sitzung am 06.05.2025 für das Schwimmbad in Mühlrose nachfolgende Entgeltordnung beschlossen:

§ 1

Allgemeines

Für die Benutzung des Schwimmbads in Mühlrose werden privatrechtliche Entgelte erhoben. Die Entgelte sind nach den in dieser Entgeltordnung genannten Tarifen zu entrichten.

§ 2

Entgeltpflichtiger Personenkreis

Entgeltpflichtig ist, wer das Schwimmbad benutzt.

§ 3

Erhebungsform der Entgelte

Es werden Tagestickets und Jahreskarten ausgegeben. Die Einzelkarte berechtigt zum einmaligen Eintritt am Tag der Lösung. Die Jahreskarte hat für die Dauer der Badesaison Gültigkeit. Die Saison beginnt am 01. Juni und endet am 31. August des Jahres. Die Eintrittskarten sind nicht übertragbar.

§ 4

Höhe der Entgelte

Die Höhe des Eintrittsgeldes wird wie folgt festgesetzt:

Tagesticket

a) Erwachsene	2,50 Euro
b) Kinder	1,00 Euro

Jahresticket

a) Erwachsene	30,00 Euro
b) Kinder	20,00 Euro

§ 5

Entstehen der Entgeltpflicht und Fälligkeit

Die Entgeltpflicht entsteht bei Lösung des Tickets. Gleichzeitig wird die Fälligkeit der Entgelte auf den Zeitpunkt der Lösung des Tickets festgesetzt. Eine Rückerstattung von Entgelten ist grundsätzlich nicht möglich.

§ 6

Sonstiges

- 1) Die von der Gemeinde Schleife bestimmten Aufsichtspersonen sind berechtigt zu überprüfen, ob der Badegast im Besitz einer gültigen Eintrittskarte ist oder ob er das zutreffende Entgelt entrichtet hat.
- 2) Jeder Benutzer ist verpflichtet, auf Verlangen beim Eintritt sein Ticket vorzuzeigen.
- 3) Bei Verlust oder Nichtausnutzung der Tickets werden die Entgelte nicht zurückerstattet.
- 4) Bei technisch, personell oder organisatorisch bedingten Schließungen des Bades wird kein Ersatz für die Badezeiten gewährt.

§ 7

Inkrafttreten

Diese Entgeltordnung tritt zum 01.06.2025 in Kraft.

Schleife, den 21.05.2025



Jörg Funda
Bürgermeister



Annahme und Verwendung von Spenden

Nach der Hauptsatzung vom 03.11.2021 der Gemeinde Schleife § 10 Nr. 14 wurden nachfolgend genannten Spenden durch den Bürgermeister angenommen und diese sind wie angegeben zu verwenden:

Name	Wert in €	Verwendung	Art	eingegangen
lausitz.design UG	150,00 €	Spende für Kita Pfiffikus Gruppe Marienkäfer - Abschlussgeschenk	Geldspende	12.03.2025
Reiner und Doris Gürbig	20,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	12.03.2025
Ralf Jenitschonok	50,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	18.03.2025
Christa Sprejz	20,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	19.03.2025
Kästel Kollegen	100,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	27.03.2025
Werner und Liesbeth Koitschka	30,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	27.03.2025
Reinhard u. Christa Branzko	50,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	28.03.2025
Arno u. Silvia Hensel	20,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	01.04.2025
Bernd u. Gerda Juskowiak	100,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	03.04.2025
Andreas und Anke Tschernich	20,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	08.04.2025
Sabine Lohr	200,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	08.04.2025
Thomas Schimko Softeis	150,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	09.04.2025
Manfred u. Rosemarie Noack	50,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	11.04.2025
Heinz u. Regina Krautz	20,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	11.04.2025
Metallbau Hänchen GmbH	100,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	15.04.2025
Martina Petrick	50,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	15.04.2025
Alf Sergon	200,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	16.04.2025
Petra Scheffer	20,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	16.04.2025
Astrid Schiffner	100,00 €	Spende für 100 Jahre FFw Schleife	Geldspende	23.04.2025

Hinweis:

Vereinfachter Zuwendungsnachweis nach § 50 Abs. 4 Nr. 2b EStDV für Spenden:

Wenn Sie die Gemeinden mit einer Geldspende bis zu **300 EUR** (je Einzelspende) unterstützen, benötigen Sie keine gesonderte Zuwendungsbestätigung von uns.

Es genügt, wenn Sie Ihrem Finanzamt das Dokument zusammen mit einem Bareinzahlungsbeleg oder einer Buchungsbestätigung Ihres Kreditinstituts, etwa in Form des abgestempelten **Überweisungsbeleges** und ggf. des Kontoauszuges, mit Ihrer Steuererklärung vorlegen.

Informationen

Schleifer Ehrenpreis

Für die Auszeichnung mit dem traditionellen „Schleifer Ehrenpreis“ im Rahmen des Familienfestes am 10.08.2025, können alle Vereine einen Kandidaten vorschlagen und diesen bis zum 30.06.2025 beim Ortschaftsrat Schleife einsenden.

Des Weiteren können sich interessierte Eltern der Neugeborenen, zur Überreichung des kleinen Begrüßungsgeschenkes ebenfalls beim Ortschaftsrat melden!



Gemeinde Groß Düben

Hier informiert der Bürgermeister

Werte Mitbürgerinnen und Mitbürger aus Groß Düben und Halbendorf,
in der aktuellen Ausgabe des Amtsblattes möchte ich einen Überblick über einige Geschehnisse der letzten Wochen in unserer Gemeinde wiedergeben.

Ostereiermarkt Halbendorf

Der 28. Ostereiermarkt in Halbendorf fand am 13. April 2025 statt und bot den Besuchern die Gelegenheit, die kunstvolle sorbische Tradition der Ostereiervierung zu bestaunen und selbst mitzugestalten. Für ein stimmungsvolles Rahmenprogramm sorgten musikalische und tänzerische Beiträge der „Spremberger Bläsergilde“, der Ostersängerinnen aus dem Kirchspiel Schleife und der Kindertagesstätte „Storchennest“. Ein besonderer Dank gilt der Domowina-Ortsgruppe und dem Heimatverein, die mit viel Engagement die Organisation dieser Veranstaltung übernommen haben.



Fotos: J. Siewert / S. Rottnick

Hexenfeuer und Maibaum stellen

Wie jedes Jahr fanden am 30. April in beiden Ortschaften das traditionelle Hexenbrennen und das Aufstellen des Maibaums statt. Mit diesen sorbischen Bräuchen verabschieden wir uns symbolisch vom Winter und heißen den nahenden Sommer willkommen, der die Natur wieder zum Leben erweckt. Die Veranstaltungen boten eine der ersten Gelegenheiten des Jahres, sich in geselliger Runde unter freiem Himmel zu treffen – was viele Bürgerinnen und Bürger gerne nutzten. Danken möchte ich den Organisatoren für die Durchführung der Veranstaltungen. Des Weiteren ein Dankeschön unseren Feuerwehren für die Brandschutzsicherung an diesem Abend.



Foto: NOLYweb

Tag der offenen Tür – Freiwillige Feuerwehr Groß Düben

Am 04. Mai öffnete die Freiwillige Feuerwehr Groß Düben wieder jährlich ihre Türen für allen interessierten Besucher jeden Alters. Gäste hatten die Gelegenheit, die Einsatzfahrzeuge aus nächster Nähe zu besichtigen, sich über deren Ausstattung zu informieren und sogar selbst darin Platz zu nehmen. Wie in jedem Jahr überreichte die Wehrleitung traditionell Rauchmelder an die Eltern der neugeborenen Kinder aus Groß Düben – ein wichtiger Beitrag zur Sicherheit im eigenen Zuhause. Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Kameradinnen und Kameraden sowie den zahlreichen Helferinnen und Helfern, die diesen Tag so erfolgreich mitgestaltet haben.



Foto: NOLYweb

Erinnerung: Aufruf zur diesjährigen Rentnerfahrt am 09.07.2025

Ich bitte alle Interessierten, sich bis spätestens 08. Juni 2025 für die Teilnahme an der diesjährigen Rentnerfahrt anzumelden. Die Anmeldung kann entweder direkt in der Gemeindeverwaltung Schleife oder während der Sprechstunden des Bürgermeisters erfolgen. Eine frühzeitige Anmeldung hilft uns bei der Planung und ermöglicht es, die genauen Abfahrtszeiten und -orte rechtzeitig bekanntzugeben.

Zeugenaufruf – Sachbeschädigung durch Graffiti

In der Nacht vom 13. auf den 14. März und vom 4. auf den 5. April 2025 kam es in den Ortschaften Groß Düben und Halbendorf zu mehreren Fällen von Sachbeschädigung. Unbekannte Täter besprühten Verkehrs- und Hinweisschilder, Stromkästen sowie ein Trafohaus mit Graffiti. Wir bitten alle Personen, die in dieser Nacht verdächtige Beobachtungen ge-

macht haben oder Hinweise zu den Tätern geben können, sich in der Verwaltung Schleife (Telefon: 035773 729-0 oder E-Mail: post@schleife-slepo.de) oder bei mir (Telefon: 0170 7750198 oder E-Mail: buergermeister@gross-dueben.de) zu melden. Jeder noch so kleine Hinweis kann zur Aufklärung beitragen. Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.



Ich wünsche Ihnen schöne anstehende längere Sommertage, genießen Sie diese und bis dahin verbleibe ich

mit herzlichen Grüßen - Ihr und Euer Bürgermeister,

Sebastian Bertko

Sebastian Bertko

Einladungen

Die nächste öffentliche Sitzung des **Gemeinderates Groß Düben** findet, **am Donnerstag, den 05.06.2025 um 19.00 Uhr**, in dem „Versammlungsraum der Freiwilligen Feuerwehr“ Halbendorf, Dorfstraße 6b, 02953 Halbendorf, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 08.05.2025
3. Bericht des Bürgermeisters
4. Informationen des Amtes für Planen, Bauen und Bergbau
5. Anfragen der Bürger
6. Personalangelegenheiten (nicht öffentlich)



Sebastian Bertko
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Halbendorf** findet, **am Montag, den 02.06.2025 um 19.00 Uhr**, in der „Freiwilligen Feuerwehr“ Halbendorf, Dorfstraße 6b, 02953 Halbendorf, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle vom 05.05.2025
3. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung
4. Informationen und Anfragen
5. Anfragen der Bürger

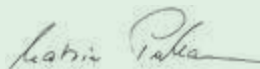


Susan Rottnick
Ortsvorsteherin

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Groß Düben** findet, **am Mittwoch, den 04.06.2025 um 19.00 Uhr** in der „Freiwilligen Feuerwehr“ Groß Düben, Dorfstraße 23a, 02959 Groß Düben, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Ortsvorsteherin
2. Protokollkontrolle vom 05.05.2025
3. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung
4. Informationen
5. Bürgeranfragen



Katrin Pullmann
Ortsvorsteherin

Hinweis zu den ortsüblichen Bekanntmachungen der Gemeinde Groß Düben

Entsprechend der am 07.03.2024 beschlossenen Bekanntmachungssatzung, werden die ortsüblichen Bekanntmachungen (Einladungen und Tagesordnung öffentlicher Sitzungen u.a.) auf der Webseite der Gemeinde Schleife **www.schleife-slepo.de** veröffentlicht.

Nutzen Sie hierfür gern den folgenden QR-Code.

Die **Bekanntmachungstermine** für den Monat Juni sind der **13.06.2025** sowie der **27.06.2025**.



Bekanntmachungen

Beschluss GD 08 / 2025

Beschluss über die Annahme und Verwendung von Spenden

Der Gemeinderat Groß Düben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 10.04.2025, die nachfolgend genannten Spenden anzunehmen und wie angegeben zu verwenden:

Name	Wert in €	Verwendung	Art	eingegangen
anonym	1.900,00 €	Spende Kita Storchennest Spielgeräte	Geldspende	09.12.2024

Groß Düben, 11.04.2025


Sebastian Bertko
Bürgermeister



Beschluss GD 09 / 2025

Beschluss über die Annahme und Verwendung von Spenden

Der Gemeinderat Groß Düben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 08.05.2025, die nachfolgend genannte Spende anzunehmen und wie angegeben zu verwenden:

Name	Wert in €	Verwendung	Art	eingegangen
GTS Boxberg GmbH	300,00 €	Spende Jugendfeuerwehr Halbendorf	Geldspende	27.03.2025
anonym	10.000,00 €	Spende für die Kitas Spatzennest und Storchennest	Geldspende	22.04.2025
anonym	10.000,00 €	Spende für die Kitas Spatzennest und Storchennest	Geldspende	22.04.2025

Beschluss GD 10 / 2025

Beschluss zum Entwicklungskonzept der Verwaltungsgemeinschaft Schleife

Der Gemeinderat Groß Düben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 08.05.2025 das vorliegende Entwicklungskonzept für die Verwaltungsgemeinschaft Schleife mit den Gemeinden Schleife (Slepo), Trebendorf (Trjebin) und Groß Düben (Džewin). Das Konzept bildet die strategische Grundlage für eine zukunftsorientierte Entwicklung der Verwaltungsgemeinschaft und eine Vision für ein Leben nach dem Bergbau. Es legt die vier Schwerpunktthemen „interkommunale Zusammenarbeit“, „Bildung/Tradition“, „Wasser“ und „Energie“ fest. Ebenso werden Meilensteine benannt, welche die Stärken der Verwaltungsgemeinschaft und die Vision für eine zukünftige Entwicklung unterstützen können, um ökologischen, sozialen und wirtschaftlichen Herausforderungen wirksam zu begegnen.

Das Entwicklungskonzept dient als Orientierungsrahmen für politische Entscheidungsprozesse, die kommunale Verwaltung sowie für die Zusammenarbeit mit Bürgerinnen und Bürgern, zivilgesellschaftlichen Gruppen und weiteren relevanten Akteuren.

Beschluss GD 11 / 2025

Beschluss über die Vergabe der Kalkulation zur Friedhofsgebührensatzung

Der Gemeinderat Groß Düben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 08.05.2025, die Vergabe der Kalkulation zur Friedhofsgebührensatzung an die Firma

Heyder + Partner Gesellschaft für Kommunalberatung mbH
Konrad-Adenauer-Str. 11
72072 Tübingen

zu einem Bruttoauftragswert von 2.737,00 Euro zu vergeben.

Beschluss GD 12 / 2025

Beschluss zur Auftragsvergabe der Durchführung der Ausschreibung zur mobilen Entsorgung von Abwasser für die Gemeinde Groß Düben OT Halbendorf für den Zeitraum 2026-2029

Der Gemeinderat Groß Düben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 08.05.2025, die Vergabe zur Durchführung der Ausschreibung zur mobilen Entsorgung von Abwasser für die Gemeinde Groß Düben OT Halbendorf für den Zeitraum 2026-2029 an die Firma

IPP Hydro Cunsult GmbH
Gerhart-Hauptmann-Straße 15, Süd 9
03044 Cottbus

zu einem Bruttoauftragswert von 2.798,88 EUR zu vergeben.

Groß Düben, 09.05.2025


Sebastian Bertko
Bürgermeister





Gemeinde Trebendorf

Hier informiert der Bürgermeister

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

schon vor über vierzig Jahren sang Roger Whittaker in seinem Lied Abschied ist ein scharfes Schwert die Zeilen „einmal geht auch die schönste Zeit vorbei“ und „Du musst sie vergessen, denn das Leben geht ja weiter.“ Ganz so dramatisch war der Abschied von unserem Kameraden Rainer Fabian zwar nicht, einfach war er aber auch nicht. Rainer hat die Freiwillige Feuerwehr Trebendorf in den vergangenen vier Jahrzehnten (seit 1987 als stellvertretender Wehrleiter bzw. seit 1999 als stellvertretender Gemeindefeuerleiter) deutlich geprägt. Als Kreisausbilder hat er unzählige Einsatzkräfte der Region in Theorie und Praxis auf ihren ehrenamtlichen Dienst an der Gemeinschaft vorbereitet, bis ihm seine fortschreitende Krankheit dies unmöglich machte.



In den letzten Monaten gab es einen Abschied auf Raten, mal in kleinerer Runde mit den älteren Kameraden, mal zusammen mit den aktiven Kräften und seinen ehemaligen Arbeitskollegen. Ich hatte mich noch einmal Kraft meines Amtes und aus persönlicher Verbundenheit an einem sonnigen Apriltag von ihm aufs Herzlichste verabschiedet. Seinen neuen Lebensmittelpunkt hat er seit Ostern in der Nähe seiner Kinder und Enkelkinder in Mecklenburg.

Breitbandnetz

Seit Jahren erhält die Gemeindeverwaltung Klagen über Probleme mit dem von Vattenfall errichteten und von Marienberg betriebenen Trebendorfer Breitbandnetz. Es handelt sich hierbei um ein Glasfaser-Inselnetz, das an der Kopfstation am Sportplatz per Richtfunk und Satellit angebunden wird. Spätestens seit dem Breitbandausbau von Klein Trebendorf und dem Anschluss des Funkmastes am ehemaligen Schulberg verlaufen Glasfaserleitungen der Telekom dicht an diesem Netz. In einem ersten Schritt hat die Gemeinde Trebendorf nun das Breitbandnetz von der LEAG übernommen. Damit ist die Grundlage geschaffen, um dieses Inselnetz über Fördermittel per Glasfaser an das restliche deutsche Breitbandnetz anzuschließen.

Staubbelastung

An Gründonnerstag stand mein Handy angesichts der erheblichen Staubbelastung aus dem Tagebau nicht mehr still.

Die Sprühlanzen waren an diesem Tag nicht aktiv, da nach der Winterpause mehrere Probleme zusammengekommen sind. Obendrein gab es einen personellen Wechsel in der verantwortlichen Position. Mein Ansprechpartner bei der LEAG war peinlich berührt und versprach eine schnelle Abarbeitung der Probleme. Zwischenzeitlich konnte ich mich davon überzeugen, dass die Lanzen wieder in Betrieb sind.

Frühlingskonzert der Domowina

Am Sonntag nach Ostern war auf Einladung der Domowina-Ortsgruppe die Sorbische Volkstanzgruppe Schmerlitz mit einem reichhaltigen musikalischen Programm zu Gast im Haus der Vereine. Die Besucher, mit denen ich gesprochen habe, waren voll des Lobes für den gelungenen Nachmittag, der mit selbstgebackenem Kuchen aus Schusters Backhaus noch abgerundet wurde.

Hexenbrennen

Beim diesjährigen Hexenbrennen haben Feuerwehr und Vereine wieder gut zusammengearbeitet und ein schönes Fest für alle Altersgruppen auf die Beine gestellt. Der Jugendclub hat eine sehr ansprechende Hexe gebastelt, letztlich konnte sie aber nicht dem Reisighaufen trotzen, den die Trebendorfer Bürger aufgetürmt hatten. Erstmals seit langem konnten wir auf mobile Toilettenkabinen verzichten, da unsere fleißigen Helfer vom Bauhof auch den Innenausbau der ehemaligen Mühlroser Schwimmbad-Container rechtzeitig fertigstellen konnten.



Maibaumstellen



Gleich am nächsten Tag ging es früh zum Maibaumstellen. Unter der Regie von Richtmeister Frank Gärtig wurde der geschmückte Maibaum ab 9 Uhr von vielen Helfern traditionell per Muskelkraft sicher in die Höhe gebracht.

So wie das Maibaumstellen ohne anschließendes gemütliches Beisammensein undenkbar ist, ist auch der Maibaum ohne Girlande undenkbar. Diese wurde ein paar Tage zuvor unter Federführung der Domowina gewickelt. Die vor ein paar Jahren begonnene Einbeziehung jüngerer Einwohnerinnen zeigt bereits ihre Wirkung. Wenn sonst überall in Vereinen und Institutionen ein Mitgliederschwund beklagt wird, dann ist beim Girlandewickeln die Scheune des Schuster-Hofs rappelvoll. Weiter so!

Oldiecup / Ostsachsenpokal

Schlag auf Schlag ging es weiter: Am 3. Mai hatte die Freiwillige Feuerwehr Trebendorf ihren traditionellen Oldiecup auf dem Sportplatz ausgetragen, der zugleich der erste Wertungslauf des Ostsachsenpokals war. Auf der 100-Meter-Hindernisbahn gab es erstmals mehr weibliche als männliche Starter. Die jüngste Starterin war gerade einmal 9 Jahre alt und die weiteste Anreise hatten zwei 15- und 16-jährige Teilnehmerinnen aus Camburg in Thüringen.



Im Löschangriff nass lief es zum Saisonstart noch nicht bei allen Mannschaften rund, kleine Fehler hier und da verhinderten bessere Platzierungen. Bei den Männern hat die Mannschaft aus Crosta sich dies zu Nutze gemacht: Der Vorjahresvierte hatte nach einem verpatzten 1. Lauf im 2. Lauf alles richtig gemacht und mit 23,58 Sekunden den 1. Platz geholt, dicht gefolgt von der Feuerwehr Helmsdorf, die mit 24,09 Sekunden den 2. Platz belegte. Unseren Trebendorfer Kameraden reichte es mit 25,35 Sekunden im ersten Lauf und einem verpatzten 2. Lauf für den 3. Platz, denn mit 26,76 Sekunden im 1. Lauf und einem ebenfalls verpatzten 2. Lauf konnte die Feuerwehr Lauba als Vorjahressieger nur noch den 4. Platz ergattern. Bei den Frauen sah es ähnlich aus, die Kameradinnen aus Helmsdorf konnten sich nach einem Fehler im 1. Lauf dann im 2. Lauf vor den Crosta und Trebendorf platzieren. Bei den Oldies mit der alten Pumpe (Jöhstädter TS 8) verwiesen die Kameraden aus Lauba mit 22,10 Sekunden die Mannschaften aus Helmsdorf und Trebendorf auf die Plätze.

Wichtiger als die sportlichen Ergebnisse ist die gelebte Zusammenarbeit, die im Ernstfall im Einsatz unabdingbar ist.

Kita „Lutki“

Unsere Kita hatte eine „Zirkuswoche der offenen Tür“, bei der interessierte Eltern einmal reinschnuppern konnten. Höhepunkte waren die beiden Zirkusvorführungen der Kinder zum Mama-Papa-Tag und für alle Gäste am Freitag, den 9. Mai. Als Vater von zwei Hortkindern saß ich natürlich ebenfalls im Publikum und war beeindruckt von dem Programm, das die Erzieherinnen und Erzieher mit den Kindern einstudiert hatten. Sie gehen nicht einfach einem Beruf nach, sondern leben diese Berufung.

Familienfest auf dem Schuster-Hof

Das nächste Fest steht bereits in den Startlöchern: Am Sonntag, den 25. Mai lädt die Domowina-Ortsgruppe ab 9:45 zum Familienfest auf den Schuster-Hof ein. Die Mitglieder haben für die jüngeren Besucher wieder einiges auf die Beine gestellt. Die Kinder unserer Kita „Lutki“ bedanken sich dafür mit einem kleinen Programm, das sie vorführen werden.

Kindersportfest auf dem Sportplatz

Zum Kindertag am 1. Juni lädt der Breitensportverein Traktor Trebendorf ab 14 Uhr zum Kindersportfest auf den Sportplatz ein. An verschiedenen Stationen können Kinder ihre Geschicklichkeit zeigen und verschiedene Sportarten testen.

Deutsche Meisterschaften Kegelbillard

Nach 2016 werden in diesem Jahr vom 14. bis 22. Juni zum zweiten Mal die Deutschen Meisterschaften im Kegelbillard in Trebendorf in der Sporthalle ausgetragen. Der BSV Traktor ist im Januar kurzfristig als Ausrichter eingesprungen und hat in den vergangenen Monaten zielstrebig alles vorbereitet. Es wird auf vier Tischen gleichzeitig gespielt, was spannende Wettkämpfe erwarten lässt. Den Auftakt macht am ersten Wochenende die Jugend in fünf Altersklassen, gefolgt von den Familienmeisterschaften am Montag und Dienstag sowie den Senioren am Mittwoch und Donnerstag. Der Höhepunkt startet am Freitag mit den Meisterschaften der Damen und Herren.

In diesem Sinne: Gut Holz!

Ihr Bürgermeister
Robert Sprejz

Einladungen

Die nächste öffentliche Sitzung des **Gemeinderates Trebendorf** findet,
am Mittwoch, den 04.06.2025 um 19.00 Uhr,
 im „Haus der Vereine“ Trebendorf, Sportplatzstraße 1,
 02959 Trebendorf, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Fragen und Änderungen zum Protokoll vom 07.05.2025
3. Bericht des Bürgermeisters
4. Beratung und Beschluss zur Annahme und Verwendung von Spenden
5. Anfragen der Bürger
6. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)



Robert Sprejz
Bürgermeister

Die nächste außerordentliche öffentliche Sitzung des **Gemeinderates Trebendorf** findet,
am Donnerstag, den 19.06.2025 um 19.00 Uhr,
 im „Gemeindeamt“ Trebendorf, Tiergartenstraße 3,
 02959 Trebendorf, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Beratung und Beschluss über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan im Rahmen des Doppelhaushalts für die Jahre 2025 und 2026
3. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)



Robert Sprejz
Bürgermeister

Hinweis zu den ortsüblichen Bekanntmachungen der Gemeinde Trebendorf

Entsprechend der am 20.08.2024 beschlossenen Bekanntmachungssatzung, werden die ortsüblichen Bekanntmachungen (Einladungen und Tagesordnung öffentlicher Sitzungen u.a.) auf der Webseite der Gemeinde Schleife **www.schleife-slepo.de** veröffentlicht.

Nutzen Sie hierfür gern den folgenden QR-Code.

Die **Bekanntmachungstermine** für den Monat Juni sind der **13.06.2025** sowie der **27.06.2025**.



Bekanntmachungen

Beschluss TD 01 / 2025

Beschluss über den Verbleib des Feuerwehrfahrzeuges Mühlrose TSF-W

Der Gemeinderat Trebendorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 09.04.2025, dass das Feuerwehrfahrzeug TSW-W von Mühlrose veräußert werden soll.

Trebendorf, den 10.04.2025



Frank Gärtig
stellv. Bürgermeister



Beschluss TD 02 / 2025**Beschluss zum Entwicklungskonzept der Verwaltungsgemeinschaft Schleife**

Der Gemeinderat Trebendorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 07.05.2025 das vorliegende Entwicklungskonzept für die Verwaltungsgemeinschaft Schleife mit den Gemeinden Schleife (Slepo), Trebendorf (Trjebin) und Groß Düben (Džewin). Das Konzept bildet die strategische Grundlage für eine zukunftsorientierte Entwicklung der Verwaltungsgemeinschaft und eine Vision für ein Leben nach dem Bergbau. Es legt die vier Schwerpunktthemen „interkommunale Zusammenarbeit“, „Bildung/Tradition“, „Wasser“ und „Energie“ fest. Ebenso werden Meilensteine benannt, welche die Stärken der Verwaltungsgemeinschaft und die Vision für eine zukünftige Entwicklung unterstützen können, um ökologischen, sozialen und wirtschaftlichen Herausforderungen wirksam zu begegnen. Das Entwicklungskonzept dient als Orientierungsrahmen für politische Entscheidungsprozesse, die kommunale Verwaltung sowie für die Zusammenarbeit mit Bürgerinnen und Bürgern, zivilgesellschaftlichen Gruppen und weiteren relevanten Akteuren.

Beschluss TD 03 / 2025**Beschluss über die Einziehung von öffentlich gewidmeten Ortsstraßen, Feldwegen und Waldwegen**

Der Gemeinderat Trebendorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 07.05.2025, nach § 8 SächsStrG, die in der beigefügten Übersicht (Anlage 1) und dem Lageplan (Anlage 2) dargestellten öffentlich gewidmeten Straßen und beschränkt öffentlich gewidmeten Feld- und Waldwege innerhalb der Sicherheitsgrenzen des Abbaubereiches I / Sonderfeld Mühlrose zum Tagebau Nochten einzuziehen.

Mit der Einziehung gem. § 8 (5) SächsStrG entfallen der Gemeingebrauch (§ 14 SächsStrG) und das Sondernutzungsrecht (§ 18 SächsStrG).

Trebendorf, den 08.05.2025



Robert Sprejz
Bürgermeister



Annahme und Verwendung von Spenden

Nach der Hauptsatzung vom 10.11.2022 der Gemeinde Trebendorf § 10 (2) Nr. 14 wurden nachfolgend genannte Spenden durch den Bürgermeister angenommen und diese sind wie angegeben zu verwenden:

Name	Wert in €	Verwendung	Art	eingegangen
Markus Honko	100,00 €	90 Jahre Feuerwehr Trebendorf	Geldspende	14.04.2025
Stationblau GmbH	200,00 €	90 Jahre Feuerwehr Trebendorf	Geldspende	24.04.2025
Sven Baron	100,00 €	FFW Trebendorf	Geldspende	29.04.2025
Christian Paulik	200,00 €	90 Jahre Feuerwehr Trebendorf	Geldspende	05.05.2025

Hinweis:**Vereinfachter Zuwendungsnachweis nach § 50 Abs. 4 Nr. 2b EStDV für Spenden:**

Wenn Sie die Gemeinden mit einer Geldspende bis zu **300 EUR** (je Einzelspende) unterstützen, benötigen Sie keine gesonderte Zuwendungsbestätigung von uns.

Es genügt, wenn Sie Ihrem Finanzamt das Dokument zusammen mit einem Bareinzahlungsbeleg oder einer Buchungsbestätigung Ihres Kreditinstituts, etwa in Form des abgestempelten **Überweisungsbeleges** und ggf. des Kontoauszuges, mit Ihrer Steuererklärung vorlegen.

Auslegung Entwurf der Haushaltssatzung 2025

Der Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplans 2025 der Gemeinde Trebendorf liegen in der Zeit von

Montag, 26.05.2025 – Donnerstag, 05.06.2025

zu den Dienstzeiten:

Montag	08:00-11:00 Uhr und 13:00-15:30 Uhr
Dienstag	08:00-12:00 Uhr und 13:00-18:00 Uhr
Mittwoch	08:00-11:00 Uhr und 13:00-15:30 Uhr
Donnerstag	08:00-12:00 Uhr und 13:00-16:00 Uhr
Freitag	08:00-11:00 Uhr

im Gemeindeamt Schleife zur Einsicht aus.

Einwohner und Abgabepflichtige können für die Dauer von 14 Arbeitstagen ab dem ersten Tag der Auslegung Einwendungen gegen den Entwurf erheben.

Dana Piehl
Kämmerin

LEAG-Sprechstunde zum Erwerb von Flurstücken

Aufgrund des geringen Bedarfs an der terminlichen Abstimmung von Gesprächen zum Erwerb von Flurstücken im Bürgerbüro Trebendorf, wurde dieses zum 29.11.2024 geschossen. Wir bitten Sie hierfür um Verständnis.

Die Mitarbeiter des Bereiches Umsiedlung / Grundstücksmanagements sind weiterhin unter den bekannten Kontaktdaten erreichbar.

Gern können Sie weiterhin mit unserem Mitarbeiter Gesprächstermine zum Erwerb von Flurstücken vereinbaren bzw. mit uns in Kontakt treten:

Herr David Krautz
Tel.: 0355-2887-2514
E-Mail.: david1.krautz@leag.de

Allgemeinverfügung

der Gemeinde Trebendorf zur Einziehung von öffentlich gewidmeten Ortsstraßen, Feld- und Waldwegen im Geltungsbereich des Abbaugebietes I / Sonderfeld Mühlrose des Tagebaus Nochten nach § 8 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG), Gemarkung Mühlrose

1. Straßenbeschreibungen

Siehe Anlage 1

Der Lageplan (Anlage 2) ist Bestandteil der öffentlichen Bekanntmachung.

2. Verfügung

2.1. Die unter 1. (Anlage 1) näherbezeichneten Straßen und Wege hat der Gemeinderat Trebendorf in seiner öffentlichen Sitzung am 07.05.2025 mit Beschluss TD 03 / 2025 nach §§ 3 und 8 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG) vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl.S.93), Rechtsstand 01.01.2020, eingezogen.

2.2. Die Straßen sind aus dem Bestandsverzeichnis für öffentliche Straßen der Gemeinde Trebendorf zu entfernen.

3. Wirksamwerden der Verfügung

21.05.2025

4. Einsichtnahme

Die Verfügung kann im Zeitraum vom **22.05.2025 – 29.05.2025** während der Dienstzeiten,

Montag	09:00-12:00 Uhr und 13:00-15:30 Uhr
Dienstag	09:00-12:00 Uhr und 13:00-18:00 Uhr
Mittwoch	09:00-12:00 Uhr und 13:00-15:30 Uhr
Donnerstag	09:00-12:00 Uhr und 13:00-16:00 Uhr
Freitag	09:00-11:00 Uhr

im Gemeindeamt Schleife, Amt für Planen, Bauen und Bergbau, 02959 Schleife, Friedensstraße 83 eingesehen werden.

5. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann binnen eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Gemeindeamt Schleife, Gemeinde Trebendorf, 02959 Schleife, Friedensstraße 83 erhoben werden.



Robert Sprejz
Bürgermeister

Anlage1: Bezeichnung der Straßen und Wege zur Einziehung

FlurstIdent	Gemarkung Flur - Flurstück	Flaeche in m²	Bezeichnung	Länge in m	Anfangs- und Endpunkte
8287 - 1/7	Mührosee Flur 9 - 1/7	1166	Jagdschlossweg	68	Betriebsstraße bis Jagdschloß
8280 - 394	Mührosee Flur 1 - 394	2718	Weg zum Breiten Graben	230	Flur 1 Flst. 402 bis Flst 409
8280 - 390	Mührosee Flur 1 - 390	2170	Nochtener Weg	304	Abzweig vom Nochtener Weg bis Flst. 331
8280 - 256	Mührosee Flur 1 - 256	1962	Zufahrt Wohngrundstück	63	K 8476 bis Flr 1 Flst 251
8287 - 65/1	Mührosee Flur 9 - 65/1	5886	Jagdschlossweg	910	Flur 10 Flst. 155/4 bis Flur 12 Flst. 44/3
8288 - 147/3	Mührosee Flur 10 - 147/3	638	Jagdschlossweg	80	Flur 10 Flst 147/1 bis 155/4
8280 - 391	Mührosee Flur 1 - 391	3082	Ortsrandweg	670	Abzweig Flur 1 Flust 409 bis Dorfstraße 12 Flst 382
8280 - 236	Mührosee Flur 1 - 236	940	Schulweg	69	Kreuzungsbereich mit Dorfstraße bis Alte Schule
8280 - 381	Mührosee Flur 1 - 381	3536	Kindergartenweg	350	Von Kindergartenweg 21 bis Kindergartenweg 16
8280 - 386	Mührosee Flur 1 - 386	756	Dorfstraße	130	Zwischen Nochtener Weg Flur 1 Flst 417 und 404
8280 - 406	Mührosee Flur 1 - 406	12551	Kohlebahnweg	1250	Kreuzungsbereich Am Damm bis Einfahrt Grundstück 57
8280 - 403	Mührosee Flur 1 - 403	3537	Weg zu Nr. 47+48	180	Abzweig Kohlebahnweg bis Nr. 47
8280 - 385	Mührosee Flur 1 - 385	367	Weg zu Kindergartenweg 20	82	Abzweig Nochtener Weg bis Ende Grundstück Kindergartenweg 20
8280 - 387	Mührosee Flur 1 - 387	3773	südlicher Verbindungsweg	750	Abzweig Dorfstraße bis Flst 329
8280 - 384	Mührosee Flur 1 - 384	580	Schulweg	92	Kreuzungsbereich mit Dorfstraße bis Alte Schule
8280 - 388	Mührosee Flur 1 - 388	1875	Nördlicher Verbindungsweg	375	Von Alter Tzschellner Weg bis Flst. 387
8280 - 400	Mührosee Flur 1 - 400	6225	Alter Schimko Weg	800	Abzweig von Dorfstraße bis Ende Weg (Flst 416)
8280 - 396	Mührosee Flur 1 - 396	1131	Weg zu Haus Nr. 101	120	Abzweig Kohlebahnweg bis Breiter Graben
8280 - 383	Mührosee Flur 1 - 383	904	Dorfstraße	180	Abzweig Dorfstraße (Gaststätte) bis Flst. 388
8280 - 417	Mührosee Flur 1 - 417	3332	Nochtener Weg	385	Kreuzungsbereich mit Dorfstraße bis Kreuzungsbereich Betonstraße
8280 - 382	Mührosee Flur 1 - 382	3506	Dorfstraße	360	Abzweig Nochtener Weg bis Ende Flurst. 387
8280 - 418	Mührosee Flur 1 - 418	2220	Nochtener Weg	270	Kreuzungsbereich mit Dorfstraße bis Kreuzungsbereich Betonstraße
8280 - 389	Mührosee Flur 1 - 389	1799	Alter Tzschellner Weg	350	Abzweig Nochtener Weg bis Tagebaurand
8280 - 419	Mührosee Flur 1 - 419	2486	Feldweg bei Nr. 56	340	Abzweig Nochtener Weg bis Grundstücksgrenze Nr. 56

FlurstIdent	Gemarkung Flur - Flurstück	Flaeche in m²	Bezeichnung	Länge in m	Anfangs- und Endpunkte
8280 - 409	Mührosee Flur 1 - 409	37881	Begleitweg Breiter Graben	50	Teil v. Flst. 409, Schnittpunkt Flst. 398 bis Flst. 416
8280 - 398	Mührosee Flur 1 - 398	1774	Begleitweg Breiter Graben	260	Abzweig Kohlebahnweg bis Flst. 409
8280 - 351	Mührosee Flur 1 - 351	22175	Gestellweg	220	Abzweig Betriebsstraße bis Bahngleise
8280 - 404	Mührosee Flur 1 - 404	16940	Dorfstraße	1600	Teil von Flst. 404, Betonstraße von Abzweig Dorfstraße bis Flur 9 Flst 64
8280 - 401	Mührosee Flur 1 - 401	6613	Begleitweg Breiter Graben	840	Abzweig K 8476 bis Flst 395
8280 - 414	Mührosee Flur 1 - 414	966	Begleitweg Breiter Graben	175	Abzweig Kohlebahnweg bis Flst. 396
8280 - 251	Mührosee Flur 1 - 251	12545	Am Damm 23	100	Teil von Flst. 251, Grundstückszufahrt bis 256
8280 - 402	Mührosee Flur 1 - 402	9425	Nochtener Weg	20	Teil von Flst. 402, Grundstücksüberfahrten Breiter Graben ab Abzweig K 8476 bis Flst 397
8280 - 416	Mührosee Flur 1 - 416	2455	Begleitweg Breiter Graben	385	Abzweig Nochtener Weg bis Flst 416

Anlage2: Lageplan der Straßen und Wege zur Einziehung



Verwaltungsgemeinschaft

Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung über abgegebene Fundsachen

Das Fundbüro ist verpflichtet, Fundsachen mindestens sechs Monate lang aufzubewahren. Meldet sich der Eigentümer innerhalb dieser Zeit nicht, so hat der Finder/die Finderin Anspruch auf den gefundenen Gegenstand. Wird dieses Recht vom Finder/von der Finderin nicht wahrgenommen oder handelt es sich bei den Fundsachen um in öffentlichen Gebäuden oder Verkehrsmitteln gefundene Gegenstände, wird die jeweilige Gemeinde selbst Eigentümerin der Sachen.

In der Zeit vom 27.11.2024 bis zum 06.05.2025 wurden folgende Gegenstände im Fundbüro abgegeben:

- 1 x Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln
- 1 x Schlüsselbund mit 3 Schlüsseln
- 1 x einzelner Schlüssel
- 1 x Ring
- 1 x USB Stick

- 1 x Brille
- 1 x Herrenjacke
- 1 x Hörgerät
- 1 x Portemonnaie
- 1 x Kinderwagen
- Bargeldfund

Die Eigentümer werden gemäß §§ 980, 981 BGB aufgefordert, innerhalb von 6 Wochen nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ihre Rechte in der Gemeindeverwaltung Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife – Sekretariat – Telefon: 035773-7290, geltend zu machen.

Ronny Jurk
Sachbearbeiter
Hauptamt

Der Sozialverband VdK Sachsen e.V. Ortsverband Weißwasser informiert

Jeden **2. Mittwoch** im Monat führt der Sozialverband VdK, OV Weißwasser, seine Sozialberatungssprechstunden am Boulevard (mittlere Ebene) durch.

Mitglieder und Interessenten haben die Möglichkeit, sich z.B. zu Renten- und Behindertenrecht, gesetzliche Kranken-, Pflege- und Unfallversicherung, Arbeitslosenversicherung und Grundsicherung beraten zu lassen.

Sozialberatung im Monat Juni
11.06.2025

Terminvergabe unter 03576/ 2529986
oder persönlich **zu den Ehrenamtssprechzeiten**

(1. und 3. Donnerstag von 10 Uhr bis 13 Uhr)
(2. und 4. Donnerstag von 14 Uhr bis 17 Uhr)

außerhalb dieser Zeit 035772/40957 (Frau Reckusch)

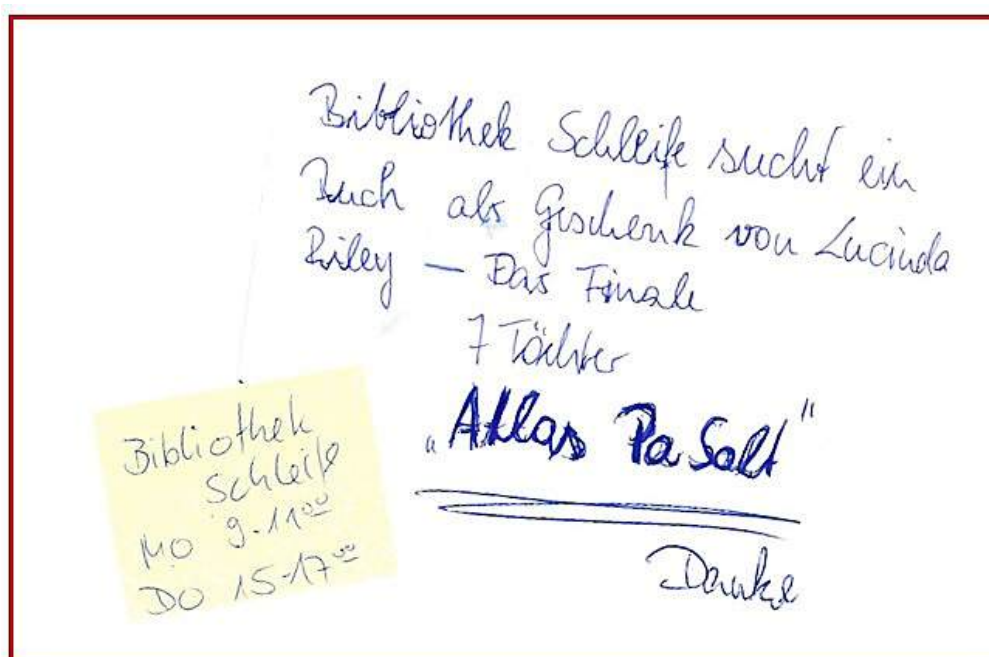
Wir freuen uns Sie begrüßen zu dürfen.

Schließung Gemeindeamt und Meldeamt

Das Gemeindeamt Schleife ist am 30.05.2025 geschlossen.

Hinweis der Gemeindeverwaltung zu Stellenausschreibungen

Aktuelle Stellenausschreibungen werden auf unserer Internetseite www.schleife-slepo.de/jobs/index.php unter der Rubrik „Auf einen Blick“ veröffentlicht.



Bibliothek Schleife im DSSK

Öffnungszeiten: Mo. 09.00-11.00 Uhr und Do. 15.00-17.00 Uhr

Kontakt: 035773-996205 / bibliothek@schleife-slepo.de

Änderung Redaktionsschluss für das Amtsblatt im Juli

Bitte beachten Sie, dass der **Redaktionsschluss** für das Amtsblatt im Monat **Juli 2025** auf den **27.06.2025** vorverlegt wurde. Bitte reichen Sie die jeweiligen Artikel rechtzeitig ein.

Informationen

Grundschule Schleife



Informationen aus der Grundschule /

Informacije ze zakladneje šule

Noch vor den Osterferien waren wir zu Gast in der Diakonie St. Martin, im Sozialen Zentrum Sankt Barbara und hatten einvielfältig gestaltetes Programm im Gepäck. Die Gäste hatten viel Freude an unseren Darbietungen und gern würden wir vielleicht zur Weihnachtszeit wieder kommen.

Nach den Osterferien ging es wieder ganz sportlich wieder an unserer Schule vor.

Anfang Mai fand unser traditioneller Crosslauf für alle Klassen und mit Unterstützung von Herrn Tschirner statt. Ein großes Dankeschön an ihn für seine langjährige Mitwirkung an diesem Event.

Ende Mai, am 23.05.2025, wird es ein Sport- und Spielfest auf dem Sportplatz geben. Vormittags geht es ganz leichtathletisch zu und ab 13:30 Uhr wird der Elternrat ein Familiensportfest durchführen. An verschiedenen Stationen können sich Kinder und Eltern betätigen. Gern berichten wir in der nächsten Ausgabe darüber.

Ein Schulteam nimmt am Staffellauf der Grundschulen im Helmut-Just-Stadion in Krauschwitz teil. Starten wir neben unserer Lernarbeit noch einmal sportlich durch, um unseren Schulalltag als „Bewegte Schule“ weiterhin aktiv zu bereichern.

Die nächsten Wandertage sind geplant und auch die Abschlussfahrten der vierten Klassen.

*Noch ein kleiner Ausblick: In der letzten Schulwoche gastiert der **Projektzirkus Hein** in Schleife. Alle Schüler unserer Grundschule werden das Zirkusprogramm gestalten. Zu drei Vorstellungen werden wir unser Können unter Beweis stellen. Schon jetzt laufen die Vorbereitungen. Die Zirkusplakate zu genauen Terminen der Vorstellungen sind in der Endfertigung und werden in unserem Kirchspiel bald sichtbar sein.*

Wir freuen uns, Sie als Zuschauer im Zirkuszelt begrüßen zu können.

Haben Sie eine schöne Frühlingszeit.

Freundliche Grüße / Přečelne postrowy

Petra Rübesam

Schulleiterin / Šulska nawodnica





Hereinspaziert, hereinspaziert....

ein herzliches Willkommen Groß und Klein zur
außergewöhnlichen Zirkusvorstellung
der Kinder der Grundschule Schleife
gemeinsam mit dem Projektcircus Hein.
Lasst euch verzaubern von der atemberaubenden Zirkuswelt
am:

Mittwoch, den 25.06.2025 um 14.00 Uhr

Mittwoch, den 25.06.2025 um 17.00 Uhr

Donnerstag, den 26.06.2025 um 16.00 Uhr



Ort:
Festplatz von Schleife
Dauer: ca. 2 Stunden

Kartenvorverkauf am
Montag, den 23.06.2025
von 15.00 Uhr bis 16.30
Uhr oder an der
**Abendkasse (Kinder: 6€;
Erwachsene 10€)**





WYŠA ŠULA SLEPO OBERSCHULE SCHLEIFE

Sprachwettbewerb: SERBINIADA

Serbšćina zwjazuje – serbšćina zwězujo – Sorbisch verbindet

30.04.2025 bě 8 šulerkow a šulerjow 8. lětnika na "SERBINADŽE" w Budyšinje. To je nowa olimpiada serbšćiny. Knjez Stukatz (šulski socialny džětačer) bě šulerjow z busom do Budyšina a zaso wróćo dwojezł. "SERBINADA" wotměwaše so w rumnosćach Serbskeho muzeja wot 09:00 - 15:00 hodź. Dohromady wobdžělichu so 40 džěci z Hornjeje, Srjedźneje a Delnjeje Łužicy. Lipšćanscy studenća su skupiny přewodźeli a tež sami stacije wuhotowali (Pětr Džišlawk na přikład- serbski rap). Cyłkownje mějachu tam 5 stacijow (synchronizowanje filma, molowanje, přirunowanje słowjanskich rěčow, zhotowjenje braclow a serbski rap). Wobjed běše w hosćencu "Burghof". Šulerjo mějachu wjeselo a móžachu dalše nazhonjenja hromadzić.



foto / Foto: Jan Hrjehor

Dalše informacije k "SERBINADŽE" namakaće pod:

<https://www.serbski-institut.de/serbiniada-2025/>



WYŠA ŠULA SLEPO

OBERSCHULE SCHLEIFE

Feuerwehr in der Schule – Eltern in Sorge: „Was ist passiert?“

Am Morgen des 28. April 2025, dem ersten Schultag nach den Osterferien, sorgte dichter Rauch am Deutsch-Sorbischen Schulkomplex für Aufregung – und zahlreiche Anrufe besorgter Eltern. „Was ist passiert?“, fragten viele. Schnell stellte sich jedoch heraus: Es handelte sich nicht um einen Ernstfall, sondern um eine groß angelegte Übung der umliegenden Feuerwehren.

Die Übung wurde mit größtmöglicher Realität durchgeführt. Weder Lehrkräfte noch Schülerinnen und Schüler waren vorab informiert – eine bewusste Entscheidung, um die Reaktionsfähigkeit im Ernstfall authentisch zu testen.



foto / Foto: Jan Rehor

Simuliert wurde ein Brand in einem Gebäudeteil der Schule, aus dem dichter Rauch aufstieg. Die Lage wurde durch eine „vermisste Person“ (dargestellt durch eine Übungspuppe) zusätzlich verschärft. Die Einsatzkräfte mussten mit Atemschutzmasken vorgehen, während gleichzeitig die Evakuierung der anwesenden Personen koordiniert wurde. Das Zusammenspiel zwischen Feuerwehr, Schulpersonal und Schülern verlief geordnet und zeigte, dass das Sicherheitskonzept greift.

Ziel der Übung war es, die Zusammenarbeit der Feuerwehren in einem realitätsnahen Szenario zu trainieren und mögliche Schwachstellen im Ablauf zu erkennen.



Aktuelles aus unserem Hort błodnički Slepó

Aktualki z našeho horta błodnički Slepó



Na Njepilic statoku w Rownom



Pila klankodźiwadła



Warimy samobělene kulki z
twarohom a tužiskim lanym
wolijom, čerwjonymi cyblemi a
zelemi



Namolujemy serbske jejka

My prajimy **džak**. Mějachmy krasne serbske
jutrowne prózdniny.

Wutrobne džak!!!

Endlich Mai

Wir laden euch herzlich ein den Mai mit seinem vollen *Gesang* zu genießen! Geht raus in die Natur, hört das frische Wasser in den Bäumen und startet neu durch!



(Zeichnung: BFD Amelie Fabian)

Skónčnje meja

Přeprošujemy was wutrobnje meju ze swojim połnym spěwanjom wužiwać!
Dźiće won do přirody, słuchajće čerstwu wodu w štomach a přestartujće znova!

Hier könnt ihr einige Anregungen und Ideen finden:

- <https://www.nabu.de/natur-und-landschaft/natur-erleben/natur-tipps/monat-fuer-monat/02354.html>
- <https://www.nabu.de/tiere-und-pflanzen/voegel/vogelkunde/voegel-bestimmen/20663.html>

Bleiben Sie behütet*Wostańće wobwarnowani*

Euer Hortteam Slepó

Osterfreude in der Kita



In der Osterzeit wird es bunt und fröhlich in unserer Kita!

Zwei liebgewonnene Traditionen sorgten auch dieses Jahr wieder für große Freude: das Osternester suchen und das Waleien.

Zunächst bastelten die Kinder mit viel Begeisterung ihre eigenen Osternester. Am großen Tag waren diese dann plötzlich verschwunden - vom Osterhasen versteckt!

Voller Spannung suchten die Kinder im Garten nach ihrem ganz persönlichen Nest, das mit kleinen Überraschungen gefüllt war.

Nach Ostern fand das Waleien - Walkowanje statt.

Bei diesem lustigen Osterspiel traten die Kinder mit bemalten, hartgekochten Eiern gegeneinander an. Dabei werden die Eier eine Schräge hinuntergerollt. Wer mit seinem Ei ein anderes Ei trifft, darf dieses behalten. Wer die meisten Eier trifft, hat gewonnen.

Beide Aktionen brachten nicht nur viel Spaß, sondern stärkten auch das Gemeinschaftsgefühl und machten Ostern zu einem besonderen Erlebnis für alle.

Das Osterfest in der Kita ist jedes Jahr aufs Neue ein besonderes Erlebnis. Die Kinder tauchen in eine bunte Welt voller Traditionen ein und erleben unvergessliche Momente, die das Gemeinschaftsgefühl stärken und den Frühling willkommen heißen.

Das Team der Kita „Milenka“

Jutrowne wjeselo w pěstowarni



Jutrowny čas je pisany a wjesoły w našej pěstowarni!

Rjanej tradiciji wobradžeštej nam tež lětsa zaso wulke wjeselo: Pytanje jutrownych hnězdow a walkowanje jejkow.

Najprjedy paslachu dźěći z wulkej zahoritosću swoje jutrowne hnězda. Ale na wulkim dnju běchu so wone nadobo zhubili - jutrowny zajac bě je mjenujcy schował!

Pońeje napjatósće pytachu dźěći na zahrodze swoje samopaslene hnězdo, kotrež bě z małymi překwapjenkami napjelnjene.

Po jutrach wotmě so walkowanje jejkow. Při tutej lóštnej jutrownej hrě mějachu dźěći woble jejkja, z kotrymiž dyrbjachu tamne jejkja trěchić.

Při tym so jejkja w nakosnej jamce dele kula. Štóž ze swojim jejkom druhe jejkja trěchi, smě sej je zdźeržeć a štóž najwjace jejkow trěchi, je dobył.

Wobě akciji njewobradžeštej jenož wjele wjesela, ale skrućištej tež začuće zhromadnosće a běchu dźěćom a dorosćenym cyle wosebite jutrowne dožiwnjenje.

Jutrowny swjedzeń w pěstowarni je kóždy lěto znova wosebity wjeršk. Dźěći zanurjeja so do pisaneho swěta poŕnych tradicijow, dožiwyjeja njezapomnite wokomiki a witaja nalěćo.

Team pěstowarnje „Milenka“



Osternester suchen ...

... und finden



Fotos: Kita „Milenka“ Rohne



Davor: Osternester verstecken

Waleien





SorbIT! – Sorbische Innovation durch Tradition

Neuigkeiten aus dem Projekt

Resort Sprache und Tradition

„Die ersten Wochen meiner Tätigkeit waren geprägt von intensiver Netzwerkarbeit, der Organisation erster Maßnahmen sowie dem Kennenlernen der Gemeindelandschaft mit ihren vielfältigen Institutionen und engagierten Menschen. Ein wichtiger Baustein für meine Arbeit wird der Besuch eines Intensivsprachkurses in Obersorbisch sein, den ich nun beginne, um schnell fundierte Sprachkenntnisse zu erlangen und so den direkten Kontakt zur sorbischen Gemeinschaft weiter zu stärken.“ – Jessica Flaig



Kommende Veranstaltungen

**16
MAI**

Subsorb Festival
Hoyerswerda

sorbische Subkultur, traditionelles
Handwerk und moderne
Kunstformen

**31
MAI**

TAKATAK No.27
Schleife

aktuelles aus der sorbischen Kultur-
und Kreativwirtschaft

Resort sorbischer Tourismus

Umfragen zur touristischen Bestandsaufnahme

Die Orte der Verwaltungsgemeinschaft Schleife – Schleife, Rohne, Mulkwitz, Mühlrose, Trebendorf, Halbendorf und Groß Düben – sind reich an Natur, Kultur und Gastfreundschaft. Damit wir dieses Potenzial gezielt weiterentwickeln und die touristische Zukunft unserer Region aktiv gestalten können, brauchen wir eine fundierte Grundlage: einen klaren Blick auf den aktuellen Stand. Mit folgenden Umfragen möchten wir uns einen Überblick verschaffen:

Umfrage für
Alle zur Erfassung
der touristischen
Angebote



<https://forms.office.com/e/HQhAhCEg8p>

Umfrage für
Unterkunftsanbieter



<https://forms.office.com/e/WcyWDTq8q6>

Umfrage für
Gastronomen:



<https://forms.office.com/e/5bbN72uhsc>

Unser Team

Neu dabei:



Shawn Bartsch seit 01.05.:
Marketing und Öffentlichkeitsmanager
sorbit-marketing@schleife-slepo.de

„Am meisten freue ich mich darauf, mit dem Team neue Wege zu gehen, gemeinsam zu wachsen und dabei spannende Projekte mit tollen Menschen umzusetzen.“

~ Shawn Bartsch



Noch gesucht: Controlling und Finanzmanagement

**Wir suchen noch Verstärkung zur
Vervollständigung des Teams!**

Mehr Informationen gibt es in der
Stellenbeschreibung auf der Gemeindehomepage.



Förderhinweis:

Das Vorhaben wird durch die Stiftung für das sorbische Volk aus Mitteln des Bundesministeriums des Inneren und für Heimat aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages gefördert. Projekt spěchuje Założba za serbski lud ze srědkow Zwjazkoweho ministerstwa za nutřkowne a domiznu na zakładze wobzamknjenja Zwjazkoweho sejma.



SorbIT! - Serbska inowacija přez tradiciju

Nowostki wo projekće

Domowinska rěč a tradicija

„Prěnje tydženje mojeje džělawosće běchu charakterizowane wot intensiwneho džěła w syći, organizacije přerichowanjow kaž tež zeznajomjenja gmejnskeje krajiny ze swojimi mnohostrojskimi institucijemi a angažowanymi ludźimi. Wažny element za moje džěło budže wopyt intensiwneho rěčneho kursa w hornjoserbsčinje, kotryž nětko započnam, zo bych spěšnje fundowane rěčne znajomosće zdobył a tak direktny kontakt k serbskej zhromadnosći dale skrućil.“
~ Jessica Flaig



Přichadźace zarjadowanja

**16
MAI**

Subsorb Festival
Wojerecy

serbska subkultura, tradicionalne
rjemjesło a moderne formy
wuměstwa

**31
MAI**

TAKATAK No.27
Slepo

aktualne ze serbskeho kulturneho a
kreatiwneho hospodarstwa

Serbski turizm

Naprašowanja k turistiskemu zwěšćenju wobstatka

Městnosće zarjadniskeho zjednoćenstwa Slepo, Rowno, Mułkecy, Miłoraz, Trjebin, Brězowki a Džěwin – su bohate na přirodže, kulturje a hospodliwosći. Zo bychmy tutón potencial zaměrnje dale wuwijać a turistiski přichod našeho regiona aktiwnje wuhotować móhli, trjebamy funděrowany zakład: jasny wid na aktualny staw. Ze scěhowacymi naprašowanjami chcemy sej přehlad stworić:

Naprašowanje za
Wšitcy k zwěšćenju
turistiskich
poskitkow:



<https://forms.office.com/e/HQhAhCEg8p>

Naprašowanje za
poskićerjow
přebytku:



<https://forms.office.com/e/WcyWDTq8q6>

Naprašowanje za
gastronomami:



<https://forms.office.com/e/5bbN72uhsc>

Unser Team

Neu dabei:



Shawn Bartsch wot 01.05.:
Marketing a zjawnostny manager
sorbit-marketing@schleife-slepo.de

“Azwjětša wjeselu so na to, z teamom nowe puće kročić,
zhromadnje rosć a při tym napjate projekty z wulkotnymi
ludźimi zwoprawdźić.”

~ Shawn Bartsch



Hišće pytane: controlling a financny management

**Pytamy hišće zesylanje k wudospołnjenju
teama!**

Wjace informacijow podawaja we wopisanju
městna na gmejnskej homepage.



Pokiwi: Teksty buchu z programom sotra přeložene.



Ostereiermalen mit der Astrid -Lindgren- Schule Weißwasser auf dem Schusterhof in Trebendorf

Auch in diesem Jahr folgten wir zum dritten Mal in Folge einer Einladung der Domowina Ortsgruppe Trebendorf auf ihren Schusterhof. Gemeinsam bemalten wir mit unseren Schülern, Schülerinnen, Lehrern und pädagogischen Fachkräften Ostereier, nach der uralten sorbischen Tradition. Wir organisierten uns wieder in 2 Gruppen mit jeweils 18 Schülern und Schülerinnen. Durch Herrn Mäkelburg wurde bereits am frühen Morgen der große Ofen angeheizt und die Stube war für uns gemütlich durchgewärmt. Herzlich begrüßten uns Frau Balzke, Herr Manthei und Frau Seidl und unterstützten uns mit ihren Erfahrungen. Aufmerksam lauschten unsere Schüler den Erzählungen von Frau Balzke. Sie erläuterte uns die uralte Tradition, die besonders am Karlfreitag gepflegt wird. Mit Geschick, Phantasie und Neugier ging es mit dem Verzieren der Eier los. Für unsere Schüler immer wieder eine große Herausforderung, mit einer dünnen Nadel oder Feder und heißem Wachs zu hantieren. Es entstanden kunstvolle und farbenfrohe Werke.

Neben dem künstlerischen Gestalten hatten alle Gäste auch großes Interesse an dem kleinen Museum auf dem Schusterhof. Besonders der alte Backofen und die historische Schulstube-eingerichtet wie vor vielen Jahrzehnten- weckten Staunen und Begeisterung. Die vielen leuchtenden Augen der Schüler und Schülerinnen und ihre Freude am gemeinsamen Tun waren für uns alle Beteiligten die schönste Bestätigung. Wir sagen herzlich Danke an die Mitstreiter der Domowina Ortsgruppe Trebendorf für den wunderschönen Vormittag und freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Eure Astrid-Lindgren-Schule aus Weißwasser



Vereinsarbeit/
Allgemeines

Männertag *in Schleife* auf der Festwiese 29.05.2025 ab 10:00 Uhr



**Für die Versorgung ist wie immer bestens gesorgt
(auch für Kinder)**

Fotos: Historik-Verein Schleife e.V.

Hexenbrennen 2025

Der Historikverein Schleife e.V. bedankt sich herzlich bei allen Mitstreitern des Hexenbrennens 2025.

Dank an die Gemeinde, Bauhof, Feuerwehr, Schützenverein, Heimatverein und dem Sportverein, sowie allen anderen fleißigen Helfern.

Ein besonderer Dank gilt aber 3 jungen Mädchen der Klasse 5b der Oberschule Schleife!

- Elena Müller
- Matilda Rührold
- Eleonora Mettke

Aus Eigeninitiative haben sie fast den kompletten Lindenweg von Dreck und Plastik gesäubert, was andere Teilnehmer des Hexenbrennens (älter als sie), nicht geschafft haben, trotz mehrmaliger Aufforderung und dem Hinweis, dass Mülltonnen auf dem Festplatz vorhanden sind.

Klasse Mädels – ein ganz großes Dankeschön an Euch!



Delf Schulz

Vorstandsvorsitzender

Historikverein Schleife e.V.



07. Juni 2025

10:00 Uhr

Eröffnung durch den Landrat Herr Meyer



10:15 Uhr bis 14:00 Uhr

Bei unserer regionalen Firmenmesse mit aktuellen Ausbildungs- und Arbeitsstellen erwartet euch ein sportliches Familienfest. Die Fitnessgruppe lädt ein zum Schnupperkurs „Kraft & Kondition – Ganzkörpertraining zum Reinschnuppern“. Beim Handball könnt ihr spannende Nachwuchsspiele live erleben und eure Fähigkeiten bei Handballgolf oder der Speedwurf-Challenge testen. Auch der Fußball bietet packende Nachwuchsspiele – und beim Fußballdart ist Zielsicherheit gefragt. Wer Lust auf etwas Besonderes hat, kann beim Faustball seine Zielgenauigkeit und Schlagkraft unter Beweis stellen.

16:00 Uhr

Die Band ohne Namen bringt Hits, Show und Stimmung – ein Auftritt zum Mitsingen und Genießen

Musikalisch bringt euch die Eventveranstaltung Paulik mit Dominik Zech durch den Tag. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt – und wer denkt, nach der Band ohne Namen ist Schluss, hat sich getäuscht: Danach wird's erst richtig gemütlich!

**auf dem Gelände
des DSSK
Schleife**



Ausstellende Firmen:

Actemium BEA GmbH · Brauwerk Schleife ·
Bundesforstbetrieb Lausitz · DEHOGA Sachsen ·
Dachdeckerei Peto · Deutsche Vermögensberatung
(DVAG) · Diakonie St. Martin · Domowina Bund
Lausitzer Sorben e.V. · Felbermayr Deutschland
GmbH · Heikes Fahrschule · Kreisel GmbH
Krauschwitz · Zimmerei Blum · Kreiskrankenhaus
Weißwasser · Kästel Kollegen (Steuerbüro) · LEAG ·
Nestor Bildungsinstitut GmbH ·
REWE Markt Hoyerswerda · Reinert Logistic ·
Spiegelart Noack · Stadtwerke Weißwasser ·
Stuck-Hof Jörg Tausch · Zimmerei Blum ·
W3ltenbaum GbR · Sorbit
Klempnerei Hottas



**SV Lok Schleife mit
Herz, Treue und
Leidenschaft**

Saisonabschluss der Nachwuchshandballer

des SV Lok Schleife e.V. im Trampolinpark Cottbus

Am vergangenen Freitag hieß es für die jüngsten Handballerinnen und Handballer des SV Lok Schleife e.V.: Raus aus der Halle, rein ins Vergnügen! Statt der gewohnten Trainingseinheit machten sich knapp 50 Kinder der E- und F-Jugendteams gemeinsam mit ihren Trainern und engagierten Eltern um 14:45 Uhr auf den Weg zum Trampolinpark Lausitz in Cottbus. Der sportliche Ausflug markierte den offiziellen Saisonabschluss – und wurde zu einem echten Highlight für alle Beteiligten.

Im Trampolinpark konnten sich die Kinder nach Herzenslust austoben, springen, klettern und lachen – der Spaß stand klar im Vordergrund. Nach einer ausgelassenen Zeit folgte ein gemeinsames Abendessen, bevor es gegen 19:30 Uhr gestaffelt wieder zurück nach Schleife ging. Mit im Gepäck: viele glückliche Gesichter und Erinnerungen an einen rundum gelungenen Nachmittag.



Gefeiert wurde auch sportlich: Die F-Jugend beendete ihre Saison mit einem hervorragenden 3. Platz in der Regionsliga Staffel West, während die männliche E-Jugend sogar Vizemeister in der Staffel Ost wurde und sich damit für die Ostsachsenmeisterschaft in Radeberg qualifizierte. Besonders stolz ist das Trainerteam darauf, dass die E-Jugend im Laufe der Saison tatkräftige Unterstützung von Spielerinnen der E-Mädchenmannschaft sowie der F-Jugend erhielt. Gemeinsam erkämpfte sich das Team bei der Ostsachsenmeisterschaft einen starken 3. Platz – eine Platzierung, die vor der Saison kaum jemand erwartet hatte und das große Potential dieser jungen Talente unterstreicht.

Ein **herzliches Dankeschön** gilt an dieser Stelle allen **Unterstützern, Sponsoren und vor allem den Eltern**, die ihre Kinder nicht nur zu Hause, sondern auch bei Auswärtsspielen immer wieder lautstark und mit ganzem Herzen unterstützen. Ohne euch wäre vieles nicht möglich – danke für euren unermüdlichen Einsatz!

Jetzt freuen sich Kinder und Trainer auf die wohlverdiente Saisonpause mit dem ein oder anderen Turnier, bevor im August die Vorbereitung für die Saison 2025/26 startet.



Du willst auch mitspielen?

Dann komm zum Training und werde Teil unserer Handballfamilie!

Trainingszeiten bis zu den Sommerferien und Jahrgänge der neuen Saison:

- **D-Jugend (Jahrgänge 2013/2014):**
Mittwoch und Freitag, 16:00 – 17:30 Uhr
- **E-Jugend (Jahrgänge 2015/2016):**
Dienstag und Donnerstag, 16:00 – 17:30 Uhr
- **F-Jugend (Jahrgänge 2017/2018):**
Dienstag und Donnerstag, 15:00 – 16:00 Uhr



Wir freuen uns auf neue Gesichter und eine spannende neue Saison!

Stolz, laut und unbeirrbar –**Lok Schleife lebt echten Teamgeist bei der Ostsachsenmeisterschaft**

Wenn Leidenschaft lauter ist als das Ergebnis –

Ein Turniertag, der zeigt, was unsere Lok wirklich ausmacht.

Die E-Jugend des SV Lok Schleife machte sich am 27. April mit voller Besetzung auf den Weg zur Ostsachsenmeisterschaft – im Gepäck: Teamspirit, Mut und eine beeindruckende Fanwand. Eltern, Geschwister, Großeltern – die Tribüne bebte bei jedem Tor, jeder Parade, jeder gelungenen Aktion unserer Lok-Kinder.

Ein Spiel, das zusammenschweißt

Im ersten Turnierspiel gegen Koweg Görlitz zeigte Lok Schleife, was in der Mannschaft steckt: Wille, Energie, Zusammenhalt. Zur Mitte der ersten Halbzeit war das Spiel völlig offen – angetrieben von einer leidenschaftlichen Bank und einer Fanbasis, die die Halle in rotes Lok-Fieber tauchte. Auch als der Gegner sich keinen anderen Rat mehr wusste und durch einen plötzlich eingesetzten Leistungsträger unverhältnismäßig verstärkt wurde, ließ sich unser Team nicht hängen.

Fairness vor Ergebnis – Haltung, die Eindruck macht

Statt mit Frust zu reagieren, hielt Lok Schleife als Team zusammen. Die Kinder zeigten Charakter, auch wenn sie nicht verstanden, warum ein Gegner eingesetzt wurde, der noch vor 2 Wochen gegen sie für ein anderes Team spielte. Die Trainerinnen und Trainer verzichteten bewusst auf einen Einspruch – im Sinne des Spielers, aber auch aus Überzeugung: Fairplay ist bei Lok Schleife mehr als nur ein Wort. Alles andere klären jetzt die verantwortlichen Stellen.



Ein Erlebnis, das verbindet

Was diesen Tag besonders machte, war nicht das sportliche Resultat – sondern die Gewissheit, dass unsere Kinder ein starkes Fundament haben: Eine Mannschaft, die füreinander einsteht. Familien, die sie auffangen. Und ein Trainerteam, das Werte lebt, selbst wenn andere sie vergessen.

Diese Ostsachsenmeisterschaft hat Lok Schleife nicht gewonnen – aber sie hat gezeigt, dass echte Siege manchmal nicht auf der Anzeigetafel stehen, sondern in Herzen und Köpfen. Und dass unsere Lok nicht nur rollt – sie steht felsenfest auf Gleis Zusammenhalt. Mit der Bestätigung starten wir in die letzten Turniere vor den Sommerferien.

Text: Bianca Schmalzer

Seniorenengemeinschaft Schleife

Im Rahmen des 35. Jubiläums des Reiseunternehmens Teich-Touristik, mit dem wir schon viele schöne Ausflüge bestritten, überreichten wir ein kleines Andenken von Schleife und wünschten weiterhin

ALLZEIT GUTE FAHRT!



UND „Wenn jemand eine Reise tut, so kann er was erzählen“, so das Zitat von Mathias Claudius. Und die letzte Rundfahrt entlang des Iser- und Riesengebirges war voller Überraschungen und Erlebnissen, die so nicht immer geplant waren. Mit zwei Bussen ! , kurzer Unterbrechung auf der Hinreise, Mittagessen mit Selbstbedienung wie in der Schule, leckeres Eis, riskante Überquerungen enger Brücken oder ein Kurzbesuch im Japanischen Garten mitten im Wald, eine Straßenbahn und eine Lok mitten in den Bergen sowie Kaffee und Kuchen bei Rübezahl waren so einige Sachen. Am Ende waren jedoch Alle begeistert von diesem Ausflug.



Für Diejenigen, die aus gesundheitlichen Gründen an so einem weiten Ausflug nicht teilnehmen können, wurde am 4.6.25 ein Kurztrip mit dem Kirchenbus und PKWs organisiert. Abgeholt werden die Teilnehmer ab ca. 14.00 Uhr, Treffpunkt ist zunächst 15.00 Uhr das bekannte „Kaffee König“ in Bad Muskau zum gemütlichen Schmatzen. Anschließend wartet noch eine kleine Überraschung auf die Senioren.

Am 21.6.25 treffen wir uns um 15.00Uhr im Vereinslokal bei Rietschels.

Der Ausflug zum Spargel- und Himbeerhof Pföten / Polen am 1.7.25 ist ausgebucht. Sollte sich beim Reiseunternehmen technisch etwas ändern, werden die eingeschriebenen Teilnehmer kurzfristig benachrichtigt.



Für den 6.August 25 sind noch einige Plätze frei. Dort geht es zur Albrechtsburg / Meissen. Im Preis von 89,-€ sind enthalten: Busbeförderung, Mittagessen, Schlossbesuch, Glas Wein und Rundfahrt.

Tel. Anmeldung bis 10.07.25 wie immer unter 71298.

Bis dahin, ab in den Garten, bewegt euch draußen in der Natur, tankt Kraft und Gesundheit und genießt den Frühling. PN

Jutrowne spěwanje w Slepom a Rownom

Jutrońčku wotmě so jutrowne spěwanje.
Jutrowne spěwarki wozjewjachu zrowastanjenje
Jězusa Chrystusa ze serbskimi kěrlušemi.

Am Ostersonntag fand das Ostersingen statt. Die
Ostersängerinnen verkünden die Auferstehung
Jesus Christus mit sorbischen Chorälen.



Přez namotu fararki Malinkoweje namaka so w
Slepom skupina sydom žonow, kotraž spěwachu
w Miłorazu, w sydlišću při Małym haće kaž tež
před cyrkwju.

W Rownom chodžeše šěsć žonow po wsy hdžež
spěwachu na spěwarskich ławkach před Njepilic
dworom.

Durch einen Aufruf von Pfarrerin Mahling fand
sich in Schleife eine Gruppe von sieben Frauen,
die in Mühlrose, in der Siedlung am Kleinteich
sowie vor der Kirche sangen.

In Rohne gingen sechs Frauen durch den Ort und
es wurde auf den Singebänken vor dem
Njepilahof gesungen.



Fotos: Andy Paulik

Na nyšporje w kapatce na Rownjanskim pohrjebnišću spěwachu zhromadnje.
Bei der Andacht in der Kapelle auf dem Rohner Friedhof wurde gemeinsam gesungen.

Hobby-Billard-Turnier

Wir laden Euch recht herzlich
am **06.06.2025**

in die Theke in Schleife zum
Hobby-Billard-Turnier ein.

Beginn: 17.00 Uhr





Trabicross

19. Juli 2025
Neptunfest

Zweitakt-Action, Matsch & Mega-Stimmung!

Beim TrabiCross fliegen die alten Kult-Kisten übers Gelände, driften durch Schlamm und kämpfen sich wacker durchs Chaos. Kein Hightech, keine Servolenkung – nur echtes Schrauber-Herzblut und pures Adrenalin!

Also ran an die Rennpappe, fertig, los!

Voraussetzung:

- 2 Personen im Team
- Mindestalter 18 Jahre
- ein kreativer Teamname
- eine Zweitaktpappe mit max. 26 PS

Anmeldung unter:
01722076282
oder
neptunfest@halbendorf.de



2025 DEUTSCHE MEISTERSCHAFTEN

14.-22.06 in Trebendorf



14.-15.06 Jugend (U12-U21)

16.-17.06 Familienmeisterschaft

18.-19.06 Seniorenmeisterschaft

20.-22.06 Damen & Herren

www.bk-Portal.de



SG Mulkwitz e.V.

Spielstätte "Alte Schule"
Mühlroser Straße 45
02959 Mulkwitz

Wir informieren euch über die:

Vereinsmeisterschaft 2025 der SG Mulkwitz



Am 29. März 2025 fanden unsere Vereinsmeisterschaften und zugleich unser Saisonabschluss statt.

Zum ersten Mal wurden diese nicht hinter verschlossenen Türen ausgetragen und waren für jeden zugänglich. Umso erfreuter waren wir, dass dieses Angebot genutzt wurde und wir zahlreiche Zuschauer und Freunde des Billardsports begrüßen konnten.

Ausgetragen wurde in drei Kategorien. Für unsere aktiven Spieler gab es gleich zwei. Zum einen wurde der Spieler mit den meisten Gesamtpoints ermittelt, zum anderen wurde nach dem Saisonschnitt ermittelt. Gespielt wurden 2x100 Stoß.

In der dritten Kategorie traten die Kinder U12 gegeneinander (mit viel miteinander) an. Über 2x25 Stoß wurde hier nach den erreichten Gesamtpoints ermittelt.

Aufgrund der großen Resonanz wurde kurzerhand eine vierte, inoffizielle Kategorie ins Leben gerufen, leider in diesem Jahr noch außer Wertung aber für das nächste Jahr fest eingeplant. Hier traten Nicht-Aktive Spieler gegeneinander an.

Insgesamt nahmen 17 Spielerinnen und Spieler an unserer Meisterschaft teil. Das erfüllt uns mit großer Freude und zeigt, dass der neu eingeschlagene Weg der richtige ist.

Wir bedanken uns bei allen Helfern, Unterstützern, Spielerinnen und Spielern sowie Euch anwesenden Zuschauern und Freunden des Billardsports. Nur mit Euch wurden diese Meisterschaften zu einem gelungenen Event, welches definitiv eine Fortsetzung erfahren wird.



Weitere Informationen über uns findet ihr auf unserer Homepage:

www.sg-mulkwitz.de



SCAN ME





SG Mulkwitz e.V.

Spielstätte "Alte Schule"
Mühlroser Straße 45
02959 Mulkwitz

Wir informieren euch über die:

Auswertung und Siegerehrung

Kinder U12 (2x25 Stoß)

Platz	Name	Billard 1	Billard 2	Gesamtpoints
1.	Henrik Heilmann	27	24	51
2.	Paul Wettig	16	8	24
3.	Inga Mettke	7	2	9
4.	Frederik Skobel	-7	-1	-8

Nicht-Aktive Spieler (2x100 Stoß)

Platz	Name	Billard 1	Billard 2	Gesamtpoints
1.	Tilo Niemz	180	182	362
2.	Maik Nowak	160	156	316
3.	Lara Nowak	10	19	29

Aktive Spieler (2x100 Stoß) Wertung Prozent von Saisonschnitt

Platz	Name	Billard 1	Billard 2	Prozentuale Leistung
1.	Rico Bohla	233	278	108,33 %
2.	Jürgen Fabian	241	218	101,01 %
3.	Jens Hartmann	186	204	99,06 %

Aktive Spieler (2x100 Stoß) Wertung Gesamtpoints

Platz	Name	Billard 1	Billard 2	Gesamtpoints
1.	Rico Bohla	233	278	511
2.	Sebastian Nousch	235	267	502
3.	Jürgen Fabian	241	218	459



Rico Bohla (links im Bild) gewinnt die Vereinsmeisterschaft 2025 in beiden Kategorien für die aktiven Spieler und bekommt die Urkunde sowie Pokal von Vereinsvorsitzenden Sebastian Nousch (rechts im Bild) überreicht

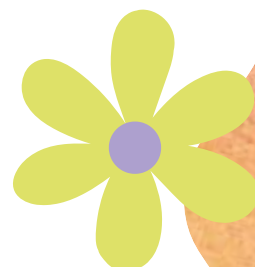


Auch die jüngsten wurden geehrt.

v.links:
Sebastian Nousch,
Inga Mettke, Henrik
Heilmann, Paul
Wettig, Andy Krautz



Kinderfest
mit
Maibaum werfen
in Rohne



Wann?
am 07. Juni 2025 ab 15 Uhr
Wo?
Freiwillige Feuerwehr Rohne

Für Speisen und Getränke ist gesorgt!



Wir freuen uns auf Euer Kommen!
Eure Vereine aus Rohne



Kindertag 2025 in Mulkwitz

*Auch in diesem Jahr laden wir Groß und Klein,
zu unserem Kindertag nach Mulkwitz ein.
Mit Spiel und Spannung geht der Tag daher,
wenn Ihr zu uns kommt und mitmacht, freuen wir uns sehr!*



Wann? 31. Mai 2025
Start: 15:00 Uhr
Wo? Feuerwehr Mulkwitz

In diesem Jahr mit dabei:

- Hüpfburg und Kinderschminken
- süße Leckereien für Groß und Klein
- dem Brandhaus
- Maibaum werfen

Und viele andere Überraschungen...



KINDERTAG

am

Waldsee Groß Düben

Sonntag 1. Juni 2025

ab

15:00 Uhr

Schlauchbootfahren

Ponyreiten

Hüpfburg

Feuerwehr

60 Jahre Jugendfeuerwehr Groß Düben

gegen 17.00 Uhr
eine weitere Überraschung!

Für das leibliche Wohl ist gesorgt...

Es lädt ein:



Familienfest auf dem Schusterhof



in Trebendorf

Wutrobnje witajće na Šusteroc dwórje

Am Sonntag, den **25.05.2025**, findet ab **09:45 Uhr**
auf dem Schusterhof in Trebendorf ein
buntes Familienfest mit vielen Überraschungen
für Klein und Groß statt.

- 09:45 Uhr Begrüßung
- 10:00 Uhr „Programm der Kita „Lutki“
- Zaubershow
- Ballonfiguren mit Zauberkathrin
- **Kinderschminken, Hüpfburg** u.a. Belustigungen
- Leckeres aus dem **Holzbackofen** wie **Brot + Kuchen**
- Erfrischendes aus „Schimko´s“ Eiswagen
- Deftiges von „Starik`s“
- sorbische Gerichte von „Lysk`es“

Alle kleinen und großen Einwohner
unseres Schleifer Kirchspiels sind dazu
recht herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf Euren Besuch.
Wjeselimy so na waš wopyt.

Domowina OG Trebendorf

schusterhof.trebendorf



Badewannenrennen

**Vergesst Formel 1 – jetzt
kommt Formel Schaumbad!**

**Auch in diesem Jahr heißt
es wieder: Rein in die
Wanne, Paddel in die
Hand und losgespritzt!**



**Ob Seepiraten, Quietscheenten mit
Speed oder Schaumbad-Kapitäne –
beim legendären Rennen auf dem
Halbendorfer See ist alles erlaubt,
was nicht untergeht!**

Wer nicht planscht, hat verloren!

Meldet euch an!

Neptunfest
am Halbendorfer See

19. Juli 25

Anmeldug: 01722076282 oder unter neptunfest@halbendorf.de!





Serbuju a měj wjeselo! Sorbisch mit Spaß!

Willkommen auf der sorbischen Seite des Amtsblatts. Witajće na serbskej stronje!

Mały kurs serbsčiny – Kleiner Sorbischkurs

Achtung! Im **Schleifer Sorbischen** wird der Buchstabe **ł wie l** ausgesprochen, im Obersorbischen wie w.

Schleifer Sorbisch	Obersorbisch	Deutsch
Wótanknjom swóju džěłarnju.	Wotamknu swoju džěłarnju.	Ich schließe meine Werkstatt auf.
Z hamerom móžoš gózdź do scěny zabić.	Z hamorom móžeš hózdź do scěny zabić.	Mit dem Hammer kann man einen Nagel in die Wand einschlagen.
Z klěščami móžoš hućěgać gózdze ze scěny, ale klěšč njejo k nicomu.	Z klěščemi móžeš wučahać hózdze ze scěny, ale klěšč njejo k ničom.	Mit der Zange (klěšće) kann man Nägel aus der Wand herausziehen, aber eine Zecke (klěšč) ist zu nichts gut.
Drjowo wórdujo řezane, ale chlěb wórdujo krajany.	Drjewo řezamy, ale chlěb krajemy.	Holz wird gesägt, aber Brot wird geschnitten.
Sekerka jo mjeńša až sekera a ma krotše toporišćo.	Sekerka je mjeńša hač sekera a ma krotše toporo.	Das Beil ist kleiner als die Axt und hat einen kürzeren Stiel.
Mójo motorske ma dokusow motor – zaklěte, poklěte!	Moje motorske ma wobškodženy motor – zaklate, poklate!	Mein Motorrad hat einen Motorschaden – verflucht und zugenäht!



Wenn Sie den Code mit dem Handy scannen, können Sie sich die Aussprache der sorbischen Sätze aus dem „Kleinen Sorbischkurs“ anhören.



Spěwamy w Brězowce Sorbisch singen in Halbendorf



štwórtk / Donnerstag, 12.6.2025



17:00 hodžin / Uhr



stara šula Brězowka / Alte Schule Halbendorf

Wjeselimy so na wjesole spěwanje a wšěch wutrobnje přeprosymy. / Wir freuen uns auf fröhliches gemeinsames Singen mit Akkordeonbegleitung und laden alle herzlich ein.

**Wjele grimanja –
dobře lěto. ***

Viel Gewitter –
gutes Jahr.

* Bauernregel im Schleifer Sorbisch

Waša / Ihre

Juliana Kaulfürst(owa) • Als Sprach-Motivatorin biete ich Unterstützung bei Ihren Bemühungen um die sorbische Sprache, im Verein, im Beruf, in der Familie oder einfach für Sie selbst. • Tel. 035773-169990 • E-Mail: juliana.kaulfuerstowa@domowina.de • Büro: Friedensstraße 68, Schleife (im Pfarrhaus) •



Evangelische Kirchengemeinde Schleife

Ewangeliska wosada Slepó

Friedensstr. 68, D-02959 Schleife Tel.: (03 57 73) 7 62 11 / Fax: (0357 73) 99 82 46
 Vakanzvertretung: Pfarrerin Bettina Jordanov Tel. (03 58 95) 50 500 / pfarrerin@kirche-boxberg.de
 Kirchenbüro: Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr, Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr
 E-Mail: kirchenbuero@ev-kg-schleife.de / www.ev-kg-schleife.de



Herzlich Willkommen zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen:

Sa 24.05. 08.30 Uhr **Gemeinsamer Gottesdienst in Lauban/Polen** Abfahrt des Reisebusses an unserer Kirche

So 25.05. 09.30 Uhr **Konfirmations-Fest-Gottesdienst mit Kindergottesdienst**

Mi 28.05. 16.00 Uhr Schleifer Kirchenmäuse

Do 29.05. 10.30 Uhr **Regionaler Gottesdienst im Grünen zu Himmelfahrt** Bahnhof Waldeisenbahn Kromlau
 mit Posaunenchor und anschl. Gegrilltem
 (bei schlechtem Wetter in der Evangelischen Kirche Gablenz)

So 01.06. 09.30 Uhr **Gottesdienst**

Mi 04.06. 18.30 Uhr Männerwerk mit Pfarrer Steffen Schumann

So 08.06. 09.30 Uhr **Fest-Gottesdienst zum Pfingstfest**

Mo 09.06. 09.30 Uhr **Regionaler Freilicht-Gottesdienst** am Spree-Ufer in Neustadt

Mi 11.06. 09.00 Uhr

19.00 Uhr **SENIORENFRÜHSTÜCK** Gemeindeabend Kenia- ein Jahr freiwillig

Fr 13.06. 17.00 Uhr Erstes Zusammensein zum Kurs für die Konfirmation 2027 und Konfi- Jahresabschluss

Sa 14.06. 09.00 Uhr **Frauenfrühstück** in der Pfarrscheune: Kenia- eine Reise...

So 15.06. 09.30 Uhr **Fest-Gottesdienst mit Feier der Goldenen Konfirmation**
 mit Generalsuperintendentin Theresa Rinecker

So 22.06. 14.00 Uhr **Gartenfest mit Familien-Gottesdienst auf dem Pfarrgelände**
 16.30 Uhr Mitmachkonzert mit serbska reja.

So 29.06. 09.30 Uhr **Gottesdienst**

Regelmäßige Angebote:

dienstags 18.00 Uhr Fürbittengebet in der Kirche

donnerstags 09.30 Uhr Andacht für ältere Gemeindeglieder in Sozialstation St. Barbara

Zweimal ein Blick
auf ein fernes Land

Mi 11.06. 19.00 Uhr
Begegnungsstätte

**Ein Jahr freiwillig
Kenia**

Ein Gemeindeabend
mit dem Bericht über
den Freiwilligen-
dienst einer jungen
Deutschen

Sa 14.06. 09.00 Uhr
Pfarrscheune
Frauenfrühstück

**Kenia-
Eine Reise in
Gottes Namen**

Ich werde Konfi !



Im Herbst beginnt **ein neuer Konfirmanden-Kurs**. Er ist die Voraussetzung dafür, dass die Teilnehmenden im Frühjahr 2027 konfirmiert werden können.

Als Start dazu sind alle interessierten Jugendlichen, mit ihren Eltern, zu einem ersten Treffen zum Kennenlernen und zur Begegnung mit alten Konfirmations-Hasen eingeladen.

>>> Freitag 13. Juni um 17.00 Uhr auf dem Pfarrgelände Friedensstr. 68 <<<

Anmeldungen sind weiter möglich; an diesem Abend und im Kirchenbüro.

Der Kurs ist offen **für alle** interessierten Jugendlichen welche sich unverbindlich, aber in guter Gemeinschaft, mit den Themen beschäftigen wollen.

Alles weitere auf der Homepage unserer Kirchengemeinde unter:
www.ev-kg-schleife.de/glaube/konfirmation

OFFENE KIRCHE

Unsere Kirche ist offen für alle! Über den Halbendorfer Seiteneingang kann sie besichtigt werden, Jeder ist herzlich willkommen den spätgotischen Bau in Augenschein zu nehmen und um Ruhe und Einkehr zu finden. **Täglich von 09.00 Uhr -18.00 Uhr geöffnet**

Evangelische Kirchengemeinde Schleife

Ein herzliches Willkommen an alle Freunde, Bekannten und Neugierigen!

Gartenfest

22. Juni 2025 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
im Gottes-Gärtchen auf dem Pfarrgelände Friedensstr. 68

14.00 Uhr !

Beim letzten Glockenschlag der Turmuhr
 gehts los in unserer Kirche mit einem fröhlichen

Gottesdienst

Kaffee - Tafel - Plausch

Bei hoffentlich bester Witterung machen wir es uns
 anschließend im Grünen bequem...

Bei selbstgebackenen Kuchen, Kochkäse, roter Brause und netten Leuten...

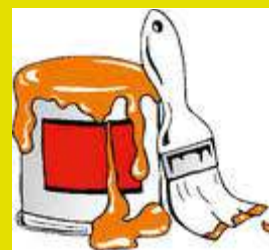


Hecken Sträucher,
 Blumen ,
 Schmetterlinge,
 Wasserreservoir,
 Sonne vom Dach,

**DAS IST UNSER
 GRÜNER DAUMEN!**

Da! Schaut hin!

Kinder und Jugendliche
 haben frische Farbe
 und neues Leben unter
 das Dach unseres
 Pfarrhauses gebracht



**DANKE
 FÜR ALLES**

Danke-schön-Party

... für alle unsere Helfer, Engagierten,
 ...für all die Ruhelosen, Nimmermüden,
 ...für die Treuen, Stillen und Leisen,
 und alle unbekannten Alltagshelden.

Dżakuju so

Hier bekommt man von Tuten und
 Blasen eine Ahnung!
 Unser Posaunenchor präsentiert sich
 und seine Instrumente.



**Posaunen
 TRIXX**

Spaß und Entdeckungen für jedes Alter
Mit ultimativem Spielplatz Härtetest
Ausstellungseröffnung in der Scheune
.... u. v. m.

Evangelische Kirchengemeinde Schleife

Ein herzliches Willkommen an alle Freunde, Bekannten und Neugierigen!

Gartenfest

Musik, die zu Herzen und in die Beine geht,
im Ohr bleibt,
und Hände nicht ruhen lässt.



22.06. ab 16.30 Uhr Mitmachkonzert

Ein herzliches Willkommen!
Nach einer Pause können wir nun wieder zu diesem
beliebten Treffen einladen
und freuen uns über jede die dabei ist!



**Frauenfrühstück
in der Pfarrscheune**

**Sa. 14. Juni 2025
9.00 Uhr - 12.00 Uhr**

**Eine Reise in Gottes
Namen nach KENIA
Es berichtet Alexa Otto**

Begrenzte Teilnehmerzahl

Wir bitten um Anmeldung
im Kirchenbüro
Tel.: 035773 76211 / E-Mail:
kirchenbuero@ev-kg-schleife.de

„Feuer und Flamme“

Kinderbibeltage

01.07. bis 03.07. von 9.00-14.00 Uhr

Kirchengemeinde Schleife



Liebe Kinder, liebe Eltern!

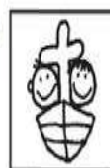
Wir freuen uns, dass auch dieses Jahr in unserer Kirchengemeinde wieder **Kinderbibeltage unter dem Motto „Feuer & Flamme“** auf dem Pfarrgelände stattfinden: **Vom 01.-03.07.2025 jeweils 9.00-14.00 Uhr.**

Der Abschlussgottesdienst der Kinderbibeltage findet am **Sonntag, den 17.08.2025 um 09:30 Uhr** in der Schleifer Kirche statt. Dies ist zugleich der Schuljahresstartgottesdienst für alle Schulanfänger und Familien!

Alle Kinder von 6-12 Jahren sind herzlich zu den Kinderbibeltagen eingeladen! Die Teilnahme kostet 5,- Euro für die drei Tage (für Mittagessen, Materialien und Pausenverpflegung).

Anmeldung bitte bis zum 25.06.2025 in der Kirchengemeinde Schleife, Friedensstraße 68, 02959 abgeben bzw. eingescannt per Mail zuschicken an kirchenbuero@ev-kg-schleife.de

Es freut sich auf euch das Vorbereitungsteam!



KIRCHE MIT
KINDERN



Anmeldung zu den Kinderbibeltagen vom 01.-03.07.2025 von 9 bis 14 Uhr auf dem Pfarrgelände der Kirchengemeinde Schleife, Friedensstraße 68, 02959 Schleife

Familienname _____ Vorname _____ Geburtsdatum _____

Adresse _____

Telefon (Eltern) tagsüber _____

Email-Adresse Eltern _____

Allergien/Unverträglichkeiten _____

- Hiermit erlaube ich der Kirchengemeinde Schleife Fotos von meinem Kind für den internen Gemeindegebrauch zu machen. ja / nein
- Wir können am Abschlussgottesdienst am 17.08.2025 um 09:30 Uhr teilnehmen: ja / nein

Datum / Ort _____ die / der Erziehungsberechtigte _____



Foto: Jordan Madrid auf Unsplash

GEMEINDEKIRCHENRATSWAHL 2025

Wie wird Gemeindeleben im Jahr 2030 aussehen?
Lebendig!? Hoffnungsvoll!? Einladend!?
... und immer knapp bei Kasse?
Wird der eingeschlagene Kurs an ein gutes Ziel führen?

Als Mitglied im neu zu wählenden Gemeindekirchenrat steht man am Steuer des Schiffs dass sich Gemeinde nennt. Für die Wahl auf die Kommandobrücke unserer Gemeinde am 30.11.2025 suchen wir wagetmutige Kandidaten.

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schleife



Friedensstraße 42
02959 Schleife

Dorfstraße 26
02953 Halbendorf

Ansprechpartner: Wilfried Buchheim - Tel. 035773 76416

„Ich will den Vater bitten und er wird euch einen anderen Tröster geben, dass er bei euch sei in Ewigkeit.“

Johannes 14,16

Unsere Veranstaltungen:

GOTTESDIENST Sonntag 10.30 Uhr 25.05. SKC Schleife 15.00 Uhr mit L. Scheufler 01.06. in Schleife 08.06. in Halbendorf 15.06. LGT in Rietschen 9.30 Uhr (Rothenburger-Str. 14a) 22.06. in Halbendorf	BIBELGESPRÄCH Mittwoch 19.30 Uhr 21.05. in EFG Weißwasser ProChrist-Gebetstreffen 04.06. in Halbendorf 11.06. in Schleife 18.06. in Halbendorf	HERZLICHE EINLADUNG 23.05. - 25.05.25 Sorbisches Kulturzentrum Schleife Friedensstraße 65, 02959 Schleife 23.05.25 19.30 Uhr - Konzert 24.05.25 19.30 Uhr - Themenabend 25.05.25 15.00 Uhr - Gottesdienst
LGT in Rietschen Lausitzer Gemeindetag 15.06.2024 9.30 - 15.00 Uhr Erfahren Sie mehr über das Wort Gottes. Mit Kinderprogramm! Veranstaltungsort: Kulturhaus "FEMA" Rothenburger-Str. 14a 02926 Rietschen	JUNGSCHAR 3.-6. Klasse 06.06. + 13.06. + 20.06. TEENIES ab 7. Klasse 13.06. Freitag 17.00 Uhr in Schleife	
	JUGEND ab 14 Jahre <i>Jugendgebetskreis</i> Montags 19.30 Uhr in Halbendorf <i>Jugendtreff</i> Samstags 19.00 Uhr	

ANGEDACHT

Als der Pfingsttag anbrach, waren alle (an Jesus Gläubigen) beieinander. Plötzlich setzte vom Himmel her ein Brausen ein. Es klang wie das Tosen eines heftigen Sturms und erfüllte das ganze Haus, in dem sie zusammensaßen und alle wurden mit dem Heiligen Geist erfüllt. So berichtet es uns die Bibel im 2. Kapitel der Apostelgeschichte. Was ist an diesem, vor mehr als 2000 Jahren geschehenen Ereignis so wichtig, dass wir uns heute noch jährlich daran erinnern und es dankbar feiern?

Als Jesus Freunde verstanden, dass er sie verlassen muss, um zu seinem himmlischen Vater (Gott) zurückzukehren, ermutigte er sie mit den Worten: „Der Tröster, der Heilige Geist, den mein Vater senden wird in meinem Namen, der wird euch alles lehren und euch an alles erinnern, was ich euch gesagt habe. Er bleibt bei euch bis in Ewigkeit.“

An diesem Pfingsttag entstand die christliche Gemeinde.

Alle an Jesus Gläubigen, sind ein weltweiter, lebendiger Organismus, dessen Haupt Jesus selbst ist. Das ist eine wunderbare Tatsache!

Jeder Gläubige kann wahrscheinlich davon berichten, wie Gott, durch diesen Tröster zu trösten und stärken vermag.

Gottes Geist will auch dein Herz aufschließen und dir die Herrlichkeit und Barmherzigkeit Gottes zeigen, wenn du es ihm erlaubst!

M.M.

MITEINANDER GLAUBEN LEBEN



Herzliche Einladung

23.05.25	19.30 Uhr	Konzert „Hoffnungsland“
24.05.25	19.30 Uhr	Themenabend „Hoffnung – wenn ich keine Heimat habe“
25.05.25	15.00 Uhr	Gottesdienst „Hoffnung – wenn die Zukunft finster ist“

Ort: Sorbisches Kulturzentrum Schleife
Friedensstraße 65, 02959 Schleife

Der Referent

Sein Bekenntnis zum Gott der Bibel kam bei Lutz Scheufler mit 15 Jahren. Auf einer Freizeit der kirchlichen Jugendarbeit ging er die ersten Schritte im Vertrauen zu Jesus Christus. Später hing er seinen Beruf Elektromaschinenbauer an den Nagel, setzte sich wieder auf die Schulbank und studierte Religionspädagogik. Heute arbeitet der fünffache Familienvater als Evangelist und Musiker. Scheufler ist in ganz Deutschland und darüber hinaus zu Vorträgen und Konzerten unterwegs.

Veranstalter: Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schleife, Bei Fragen: Fam. Zeisig 035773 76161
Eintritt frei - Freiwillige Spende



Mai/Juni - róžownik/smažnik

serbski kulturny
centrum Slepó

www.sorbisches-kulturzentrum.de
schleife@sorbisches-kulturzentrum.de

Friedensstraße 65, 02959 Schleife, Telefon 035773/77230

Öffnungszeiten: Di - Fr: 10 - 17 Uhr, So: 13 - 17 Uhr



Neu im Sorbischen Kulturzentrum erhältlich:

Mission Lausitz: Abenteuer mit Vega und Cosmo

Mission Lausitz wurde speziell für Kinder im Alter von 8 bis 10 Jahren entwickelt. Es bringt ihnen spielerisch die Natur, Geschichte, Kultur und den Strukturwandel der Lausitz näher mit spannenden Geschichten und liebevollen Illustrationen.

Neben der Geschichte bietet das Buch eine Übersicht über die schönsten Ausflugsziele für Familien in der Lausitz - von spannenden Museen bis zu beeindruckenden Naturerlebnissen.

Die Lausitz steckt voller spannender Geschichten und genau diese können Kinder jetzt auf besondere Weise entdecken! In Mission Lausitz: Abenteuer mit Vega und Cosmo landen zwei neugierige außerirdische Geschwister mit ihrem Raumschiff in der Lausitz und erkunden die Region. Sie streifen durch dichte Wälder, begegnen sorbischen Traditionen, erfahren, wie aus Kohle Energie wurde, und staunen über den Wandel der Landschaft.

TripLeap UG - Kinderbuch: 19,99 €, Rätselbücher: 7,99 €



Drasty Slepjanskeje kónčiny
Trachtenvielfalt der Schleifer
Folkloreregion
Trachtenpuppensammlung
zur Schleifer Tracht



Zběrka jutrownych jejkow
Ostereiersammlung des
Sorbischen Kulturzentrums



Swět Slepjanskich starych
serbskich powěsćow
Schleifer sorbische Sagen-
welt, Regina Herrmann





Kalenderblatt

Juni

im Juni 2025	Ausflug der Kegler mit Partner	Mühlrose Kultur und Sportverein Mühlrose e.V.
01.06.2025	Kindersportfest	Haus der Vereine Trebendorf - Sportplatz Breitensportverein Traktor Trebendorf
01.06.2025	Maibaumwerfen und Kindertag	Festplatz in Schleife Freiwillige Feuerwehr Schleife
01.06.2025	Kindertagsfeier	Waldsee Groß Düben Schmetterlingsfänger-Burschenschaft Groß Düben e.V.
03.06.2025	Versammlung	Schützenhaus Groß Düben Schützenverein Groß Düben e.V.
06.-07.06.2025	SIMUL+ "Sport macht Bildung"	DSSK Schleife SV Lok Schleife und Oberschule Schleife
06.06.2025	Hobbybillardturnier	Gaststätte "Zur Theke" Heimatverein Schleife e.V.
07.06.2025	3.Runde 4-Jahreszeitenpokal GK Gewehr Vereinstrainingstag	Schützenhaus Groß Düben Schützenverein Groß Düben e.V.
07.06.2025	Maibaumwerfen	Gerätehaus Rohne / Njepila Hof Vereine und Freiwillige Feuerwehr Rohne
08.06.2025	Festgottesdienst zu Pfingsten	Ev. Kirche Schleife Evangelische Kirchengemeinde Schleife
14.06.2025	Saisonabschluss letzter Punkspieltag Fußball	DSSK Schleife - Sportplatz SV Lok Schleife e.V. - Abt.Fußball
14.06.2025	Familiensportfest mit Maibaumwerfen	Dorfgemeinschaftshaus Mühlrose Kultur und Sportverein Mühlrose e.V.
15.06.2025	Goldene Konfirmation	Ev. Kirche Schleife Evangelische Kirchengemeinde Schleife
22.06.2025	Sommer Garten Fest	Pfarrgarten Evangelische Kirchengemeinde Schleife
23.06.2025	Genial Sozial	Schleife und Umgebung Oberschule Schleife
23.-26.06.2025	Zirkusprojekt	DSSK Schleife Grundschule Schleife



Hilfe in schweren Stunden

trauer-regional.de
by LINUS WITTICH



Baumbestattung

Die letzte Ruhe
im Einklang mit der Natur

Bestattungen
Katja Kossack

Reuthener Dorfstraße 21
03130 Felixsee | OT Reuthen
info@bestattungen-kossack.de

24/7 ☎ 03563 - 59 51 42
www.bestattungen-kossack.de



Der Tod ist kein Unglück für den, der stirbt, sondern für den, der überlebt.

| Karl Marx (1818 - 1883)



Bestattung

Michael Skorna

Lausitzer Trauerhilfe



Beratungs- und Geschäftsräume
am Boulevard (oberer Abschnitt)

Rosa-Luxemburg-Straße 13
02943 Weißwasser



☎ 03576 - 216 333

www.lausitzer-trauerhilfe.de

„Die Trauer hört niemals auf, sie wird ein Teil unseres Lebens.
Sie verändert sich und wir ändern uns mit ihr.“



vor Ort

IHR FACHMANN



Ob Bewertung, Kauf
oder Verkauf - unsere
erfahrenen Immobilien
-Experten beraten Sie
umfassend, kompetent
und individuell.

spk-on.de/immobilien

Weil's um mehr als Geld geht.

**Für Sie in der
Region Weißwasser!**

Ihre Maklerin

Viola Kowalewski

☎ 03583 603-2311

✉ viola.kowalewski@spk-on.de

ImmobilienCenter der
Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
in Vertretung der LBS Immobilien GmbH



Sparkasse
Oberlausitz-
Niederschlesien



QR Code für
alle Infos
scannen



**Wir sind hier die Bank,
weil mit uns Ihre
Wohnträume
wahr werden.**

Morgen
kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Unsere Baufinanzierung für Ihre Wünsche.
Schritt für Schritt gehen wir gemeinsam mit
Ihnen den Weg in die Zukunft und begleiten Sie
bei all Ihren Finanzierungsvorhaben. Ob Bau,
Kauf oder Modernisierung: nutzen Sie unsere
Genossenschaftliche Beratung. Rufen Sie an
unter 03581 464-60 oder gehen Sie online auf
vrb-niederschlesien.de/baufinanzierung

**Volksbank Raiffeisenbank
Niederschlesien eG**





vor Ort

IHR FACHMANN



Seit über 30 Jahren sind wir der kompetente und zuverlässige Partner vor Ort.

Profitieren auch Sie von unserer Erfahrung und Expertise im Bereich Versicherung, Vorsorge, Baufinanzierung und Geldanlage.



persönlich & digital

Henry Bartsch

Allianz Generalvertretung
F.-Bodelschwingh-Str. 1, 02943 Weisswasser
henry.bartsch@allianz.de
Tel. 03576 - 207792



www.allianz-bartsch.de

Energie und bares Geld sparen – und das Klima schützen

Anzeige

Die Flutkatastrophe in Deutschland war ein Weckruf für viele Menschen, die bislang glauben wollten, dass der Klimawandel überall stattfindet – nur nicht da, wo sie zu Hause sind. Spätestens jetzt heißt es deshalb: umdenken und loslegen! Wer etwas für die Umwelt tun möchte, hat im Alltag zahlreiche Möglichkeiten. Warum nicht einfach mal aufs Fahrrad umsteigen und das Auto in der Garage stehen lassen? Oder knackfrisches Obst und Gemüse direkt beim Bauern vor Ort kaufen? Auch der bewusste Umgang mit Fernseher, Laptop & Co. spart jede Menge Strom und damit CO₂. Doch: Nicht die Elektrogeräte sind für den hohen Energieverbrauch verantwortlich, sondern Heizung und Warmwasserbereitung. Beides macht hierzulande satte 85 Prozent des gesamten Energiebedarfs privater Haushalte aus. Genau an dieser Stelle muss angesetzt werden. Experten empfehlen, alle Komponenten der Heizungsanlage überprüfen und gegebenenfalls notwendige Reparaturen und Einstellungen vornehmen zu lassen. Beispiel hydraulischer Abgleich: Dieser bewirkt, dass jeder Heizkörper genau die Menge an Heizwasser erhält, die systembedingt erforderlich ist, um Wärme zügig transportieren zu können. In der Folge verbessert sich das Wohnklima, der Energieverbrauch sinkt. Kräftig sparen lässt sich auch durch einen Thermostatwechsel. Denn moderne Regler überwachen selbsttätig die Raumtemperatur. Das Beste: Im Rahmen der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) wird der Thermostatwechsel in Verbindung mit dem hydraulischen Abgleich mit 20 Prozent bezuschusst.

HLC

GLÖCKNER

Maler Putzer Bodenleger

Lassen Sie an Ihrer Fassade nur Profis!

Innen wie außen – Qualität vom Meisterbetrieb

Seit über
30 Jahren bringen
wir Farbe ins Leben!

Glöckner GmbH, Lutherstraße 68, 02943 Weißwasser
Telefon: (03576) 22 20 82, Telefax: (03576) 22 20 83
www.maler-gloeckner.com

www.tischlerei-sergon.de

E-Mail: Tischlerei.Sergon@t-online.de

TISCHLEREI SERGON

- FENSTER – TÜREN – TORE
- INNENAUSBAU
 - Rollläden
 - MÖBEL
- INSEKTENSCHUTZ

Inhaber: Tischlermeister Alf Sergon

Friedensstraße 29 · 02959 Schleife · Tel.: (03 57 73) 7 63 47



LINUS WITTICH Medien KG

Falko Drechsel

Ihr Medienberater

vor Ort

0170 2956922

falko.drechsel@wittich-herzberg.de

www.wittich.de
Anzeigen | Beilagen | Druck

REMA
GmbH & Co. KG

Dienstleistungsgesellschaft

IHR PARTNER FÜR

Fassaden
Trockenbau
Putzarbeiten
Malerarbeiten aller Art

Uwe Krupper Mobil: +49 171 8008 111

Tel: +49 35771 66 16 96

Mail: info@rema.work

Web: www.rema.work

 **vor Ort**
IHR FACHMANN

Ökologische Häuser

aus Holz- und Lehmbaustoffen zum selber Mitbauen



ZIMMEREI BLUM

www.zimmerei-blum.de



Funk: 0172 - 77 14 958

Edelstraße 51 02953 Halbendorf Tel.: (035773) 7 67 30

Errichten von Dachstühlen • Sanierung alter Dachkonstruktionen • Treppenbau, Trockenbau
Fachwerk auf traditionelle Art (Wintergärten, Balkone, Carportbau) • Dachdecker- u. Klempnerarbeiten

Bierholdt GmbH



PERSPEKTIVEN IN STEIN



Ein Stein setzt Akzente.

Retroreflektierender Straßenpflaster-Formstein

Kiese | Sande | Zierkiesel | Findlinge
Recyclingmaterial für Unterbau
Streusand für den Winter

Geschäftszeiten: Montag – Freitag: 7 – 16 Uhr
ab 16 Uhr und Samstag: nach Vereinbarung
Gewerbegebiet 1 | 02959 Schleife
Tel.: (03 57 73) 72 00 | Fax: (03 57 73) 7 20 99
www.bierholdt.de

HONKO

MEISTERBETRIEB

BAU-SANIERUNG

Ansprechpartner
Markus Honko

Mühlroser Str. 7
02959 Trebendorf

Telefon: 035773 7 00 17
Mobil: 0160 94 157 153

E-Mail: info@honko-bau-sanierung.de
www.honko-bau-sanierung.de

- ▲ Fassadensanierung
- ▲ Maurer- & Putzarbeiten
- ▲ Vollwärmeschutz
- ▲ Fliesen- & Natursteinarbeiten
- ▲ Lehmputz- & Naturbaustoffe



Dachdeckerei Krüger

seit
2003

*Ob steil, ob flach
wir sind vom Fach.*

Dorfstraße 11, 02953 Halbendorf

Telefon: 035773 73 29 5

e-mail: krueger_dach@web.de



- Dacheindeckung jeder Art
- Dachklempnerarbeiten
- Zimmerei
- Gerüstbau & Verleih
- Kran- & Hebebühnenverleih



www.dachdeckerei-krueger.de



Von der *Planung* bis zur
Fertigstellung Ihres Heimes!

SPENGLEREI
Frank Hottas

KLEMPNERARBEITEN | KOMPLETTBEDACHUNG

Dorfstraße 36, 02953 Halbendorf Mobil: +49(0)170-53 23 555
Telefon: +49(0)35773-73 522 | mail: klempnerrei-hottas@web.de

BARON
BAU
Neubau - Um- & Ausbau • Putzarbeiten

Röhner Weg 6a • 02959 Trebendorf
Funk: 0171/ 42 36 872

www.Baron-Bau.de
Baron-Bau@web.de

M&P

Maler und Putzerbedarf
Beratung und Verkauf

Inh. Sven Baron
Röhner Weg 6a • 02959 Trebendorf

Funk: 01714236872
E-Mail: mp-bedarf@web.de

sto

StoCretec

sto

Bewusst bauen.

Bewusst bauen.



WIMMER
PFLASTER- & TIEFBAU

PFLASTERARBEITEN
ERDARBEITEN | UMZÄUNUNG
ROHRLEITUNGSBAU
BIOKLÄRANLAGEN
REGENWASSERSAMMLER

Mobil: 0173-86 49 453
Telefon: 035773-16 98 03
Info@pflasterbau-wimmer.de



Kirchfußsteg 1 | 02959 Trebendorf
www.pflasterbau-wimmer.de

ZIMMEREI KISZA

Edelstraße 55

02953 Halbendorf

Tel.: 035773-7 63 38

Funk: 0171-7 34 36 31

- Dachstühle, Carports
- traditioneller Fachwekbau
- Holzbearbeitung alle Art
- Dachdecker- u.
Klempnerarbeiten



www.zimmererei-kiska.de

PETO
DACHDECKEREI

- Steildächer
- Flachdächer
- Fassaden
- Dachklempnerei

Tel. 03 57 73/ 18 558

Mobil 0162/31-89 646

Edelstraße 84a • 02953 Halbendorf

www.dachdeckerei-peto.de

ELEKTRO

REDDO

MEISTERBETRIEB



Tel.: 03576 - 22 25 67
Fax: 03576 - 20 01 90
Mobil: 0173 - 933 033 3
ronny@elektro-reddo.de

Grünstraße 20 a
02943 Weißwasser

Ronny Reddo

Elektromeister / Geschäftsführer

HSB Heizung • Sanitär
Beesdo
Meisterbetrieb

- Heizung
- Service
- Lüftung
- Sanitär
- Wartung
- Solar

Enrico Beesdo, Dorfstraße 16, 02953 Halbendorf
Telefon: 03 57 73 / 7 32 85, mobil: 01 72 / 3 43 17 88
E-Mail: enrico.beesdo@gmx.de



Fliesenleger

GURLIT

Ronny Gurlit

Werksweg 4 • 02959 Schleife

Tel.: 035773 - 73 411

Mobil: 0160 - 91 99 75 43

fliesenleger.gurlit@googlemail.com

FENSTER + TÜREN + TORE INSEKTENSCHUTZ



VERTRIEB
MONTAGE
REPARATUREN
INNENAUSBAU
HOLZBEARBEITUNG

a.bartsch 0170 | 79 90 496